

DE SNELLE SCHUIFDEUR

Butterfly



NL

INSTALLATIEHANDLEIDING VAN DE SNELLE SCHUIFDEUR



Made in Italy by



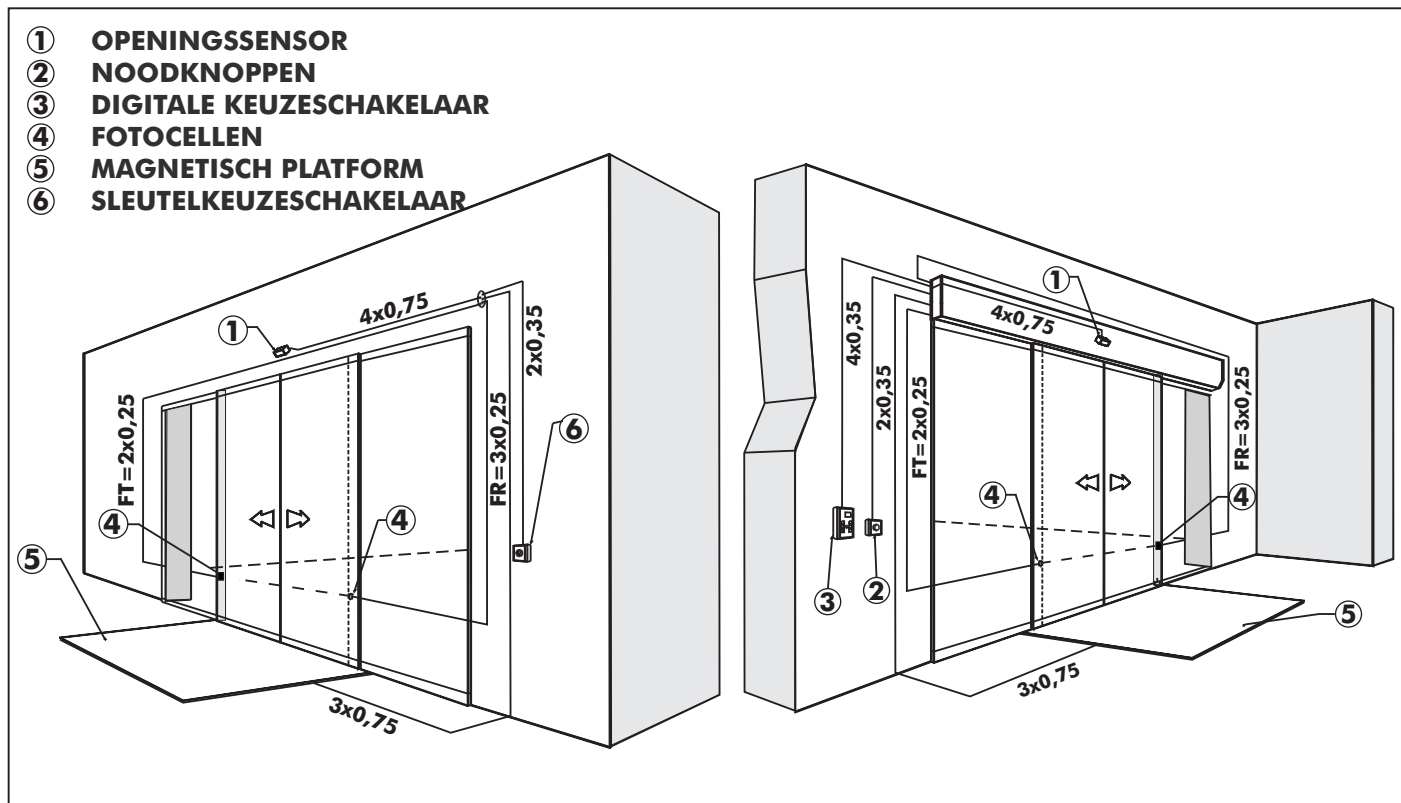
HET BEDRIJF GARANDEERT
HET KWALITEITSSYSTEEM
UNI EN ISO 9001:2000

BUTTERFLY - NL - Rel.6.1 - 12/2005

INHOUDSTAFEL:

1 - TYPE INSTALLATIE	pag.	3
2 - BESCHRIJVING VAN DE AUTOMATISERING		3
3 - AFMETINGEN VAN DE DEUREN EN VERWIJZINGEN NAAR DE VOORSCHRIFTEN		5
4 - VASTKLEMMEN VAN DE DWARSBALK		7
5 - VASTKLEMMEN VAN DE DEUREN AAN DE WAGENS EN AFSTELLING		7
6 - BEVESTIGING EN AFSTELLING ELEKTRISCHE VERGRENDING EN HANDMATIGE NOODONTGRENDING		8
7 - AFSTELLING VAN DE BIJKOMENDE ELEKTRISCHE VERGRENDING VOOR APOTHEEKFUNCTIE		11
8 - PLAATSING VAN DE REMDEMPER		12
9 - AFSTELLING VAN DE DRIJFRIEMSPANNING		12
10 - ELEKTRONISCH BEHEER		12
11 - ELEKTRISCHE VERBINDINGEN		13
12 - FOTOCELKAART LABEL		14
13 - DE DIGITALE KEUZESCHAKELAAR PS-1		16
14 - DE RADIOBESTURING		17
15 - DE OPENINGSINSTALLATIE MET BATTERIJ KB-1		18
16 - DE AFSTELLING VAN HET AUTOMATISME		19
17 - HET VERGRENDINGSSYSTEEM		25
18 - DE MECHANISCHE KEUZESCHAKELAAR "SMB"		26
19 - DE MODULE "UR1"		27
20 - FUNCTIE VOOR BRANDSCHERMENDE DEUREN		27
21 - BETEKENIS VAN DE GELUIDSSIGNALATIE VAN DE ZOEMER (BIEP)		27
22 - GEVORDERDE FUNCTIES TECHNISCH MENU		28

1 - STANDAARDINSTALLATIE

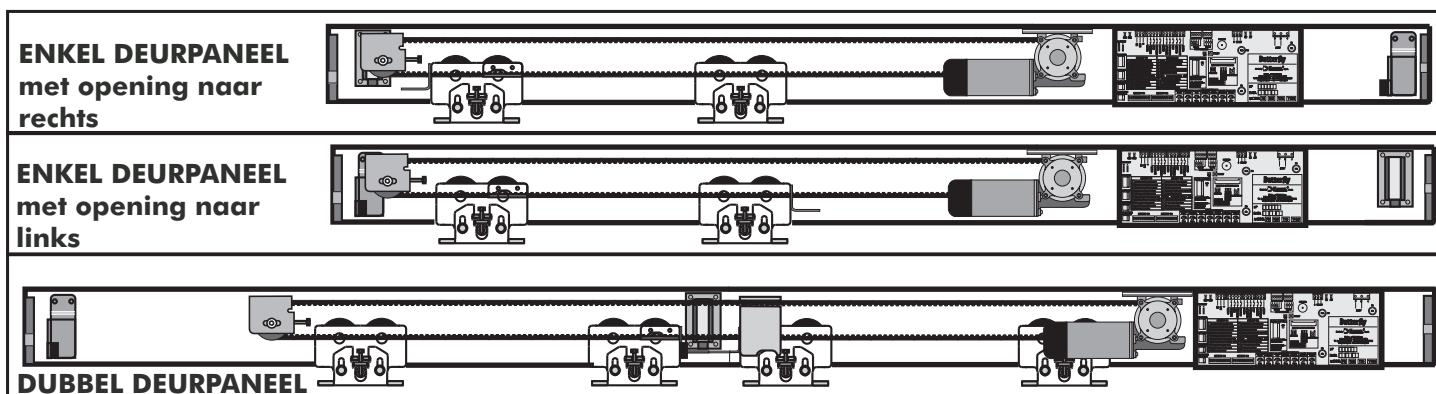


2 - BESCHRIJVING VAN DE AUTOMATISERING

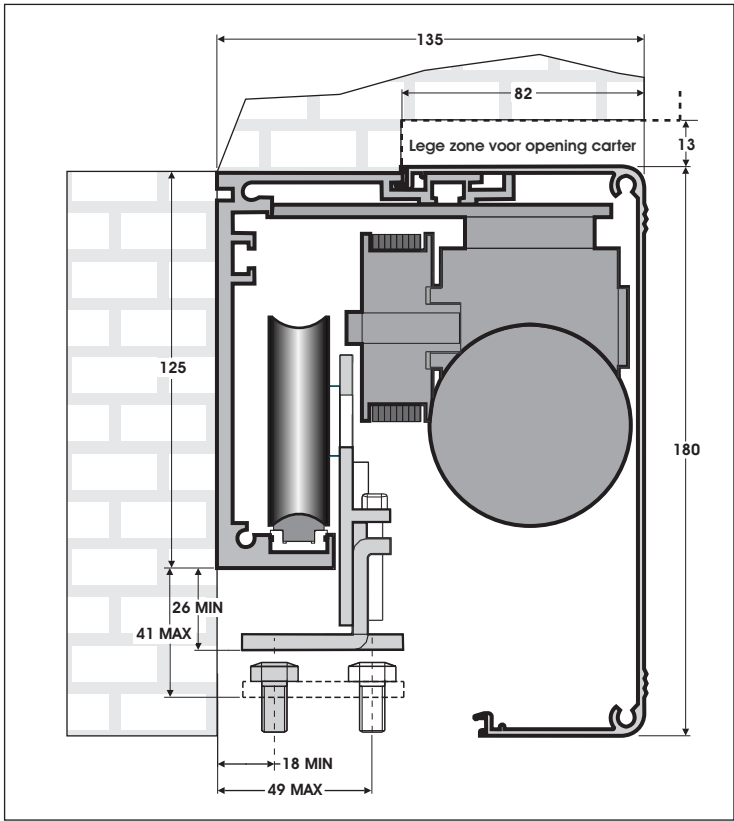
2.1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Model	75/1	75/2	130/1	130/2
Voeding	230V ac +/- 10%			
Vermogen	80W		130W	
Maximum gewicht deur	100 Kg	75 Kg	150 Kg	130 Kg
Wagens	1 wiel diameter 65mm+anti-ophef		2 wielen diameter 65mm+anti-ophef	
Snelheid van de opening	70 cm/s (per deur)			
Snelheid van de sluiting	50 cm/s (per deur)			
Werktypologie	Onafgebroken 100%			
Werkingstemperatuur	-20° C / +50°C			
Maximumlengte balk	6000 mm			

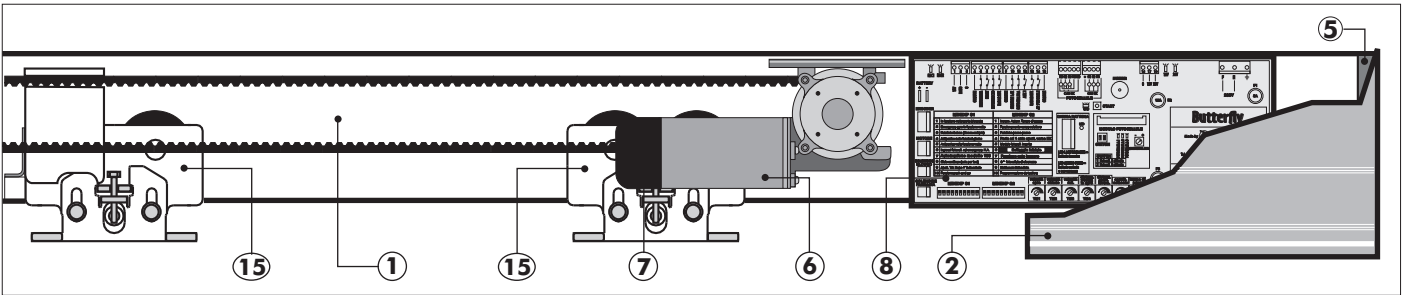
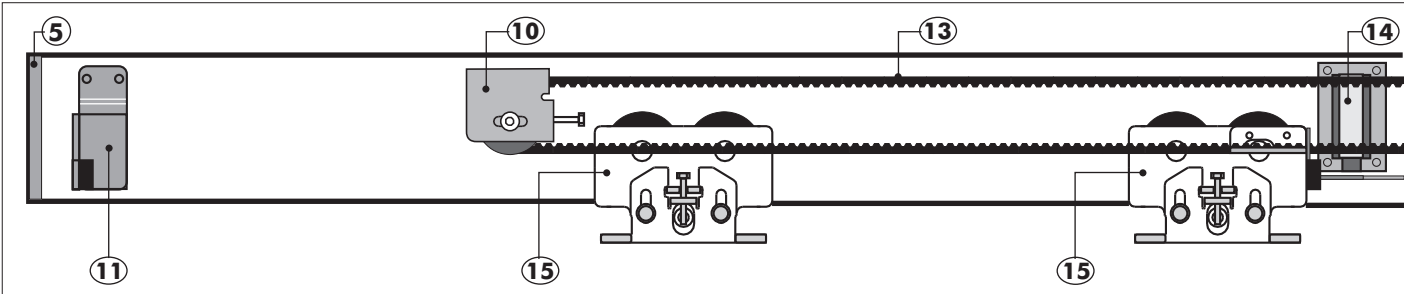
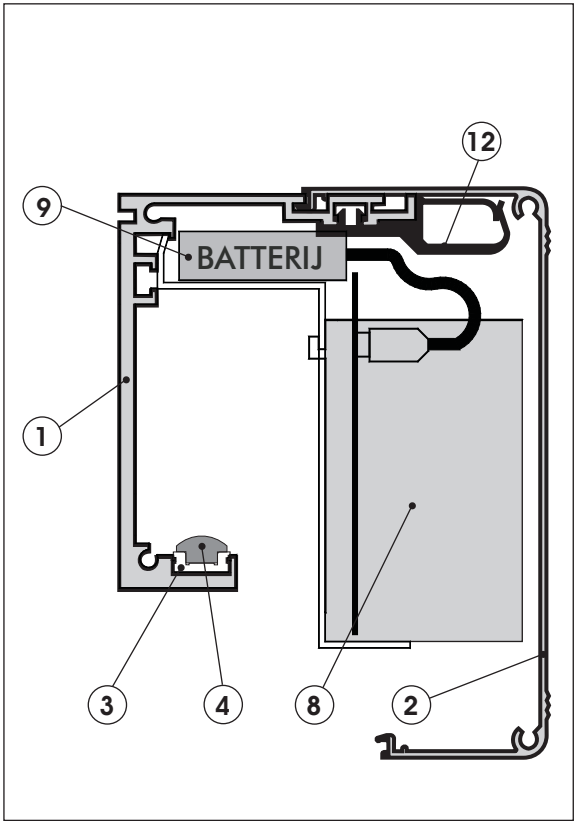
2.2 - INDELING ONDERDELEN



2.3 - DOORSNEDE



2.4 - SPECIFICATIES

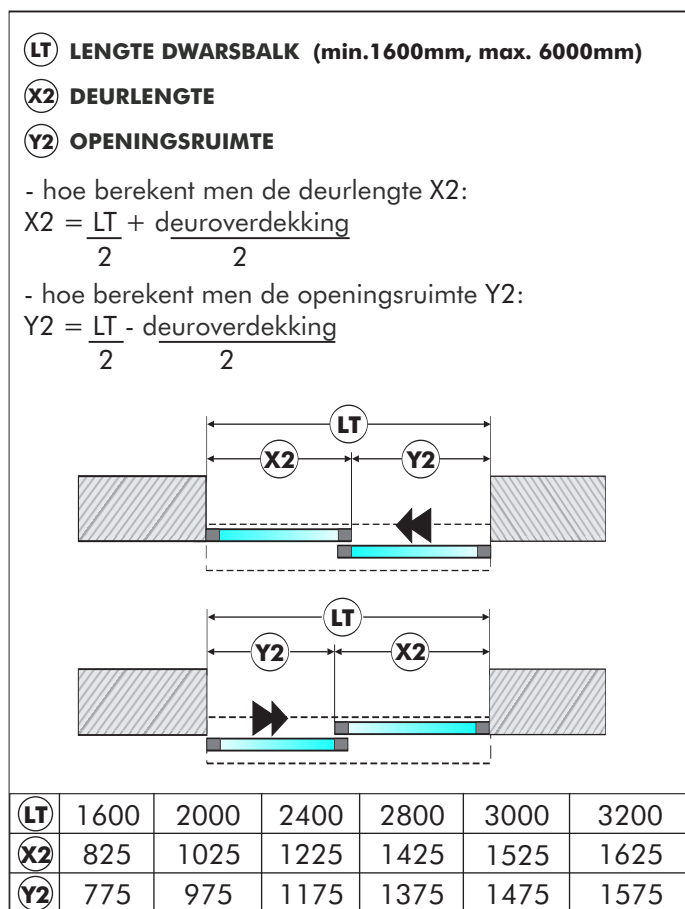
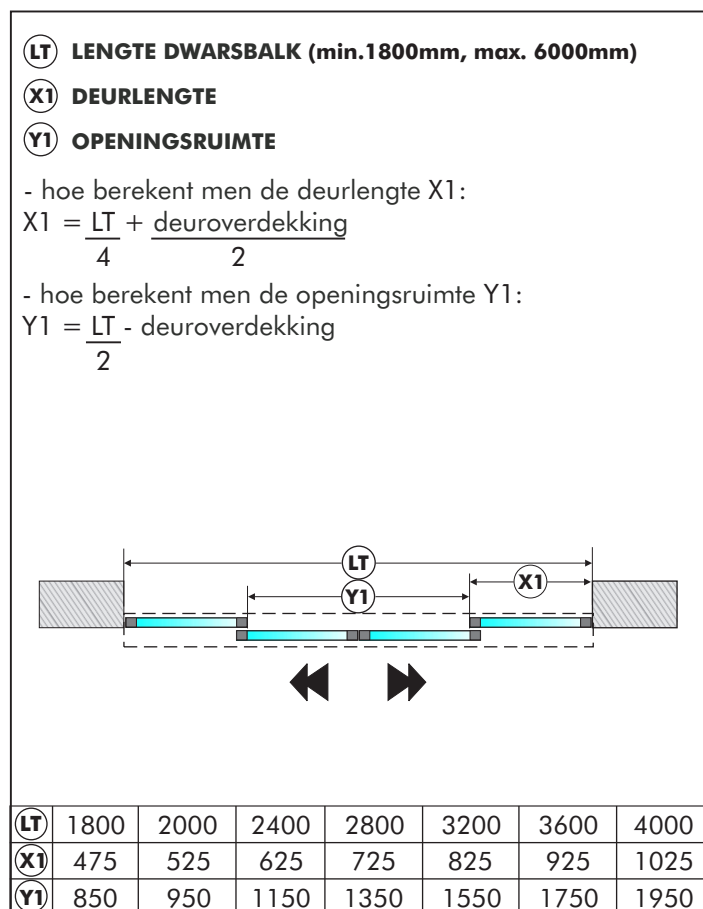


①	DWARSBALK IN ALUMINIUM	⑨	BATTERIJ
②	DEKSEL IN ALUMINIUM	⑩	KEERSCHIJF
③	GELEIDER IN GELUIDDEMPENDE POLIZENE	⑪	REMDER
④	SCHUIFSPOOR IN ALLUMINIUM	⑫	KABELGELEIDER
⑤	ZIJDELINGSE FLANKEN	⑬	TANDRIEM
⑥	VERTRAGINGSDRIJFWERK	⑭	ELEKTRISCHE VERGREDELING
⑦	ENCODER	⑮	WAGENS
⑧	ELEKTRONISCHE APPARATUUR MET TRANSFORMATOR		

3 - AFMETINGEN VAN DE DEUREN EN VERWIJZING NAAR DE VOORSCHRIFTEN

Voor een correcte werking van de deur raadt men aan de hartafstanden tussen de wagens in acht te nemen en hun afstand van het einde van het hang- en sluitwerk in acht te nemen, zoals weer gegeven in figuur 6.

De figuren 1, 2, 3 en 4 in acht nemen voor wat de voorschriften betreft over de te respecteren afstanden voor de vrijboorden.



NB.: De maten in de tekeningen verwijzen naar de breedteprofielen van 50 mm.

FIG.1

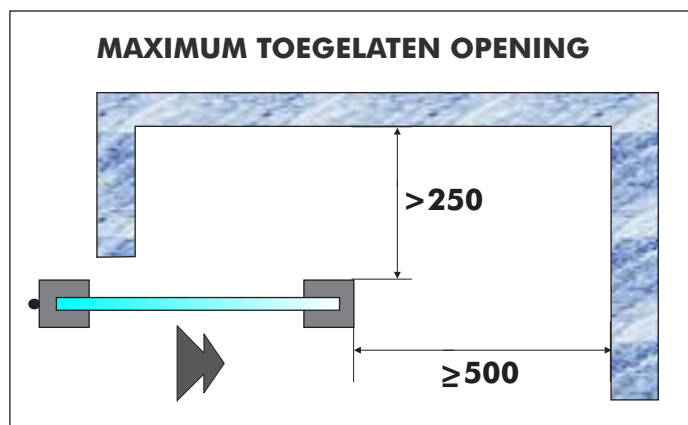
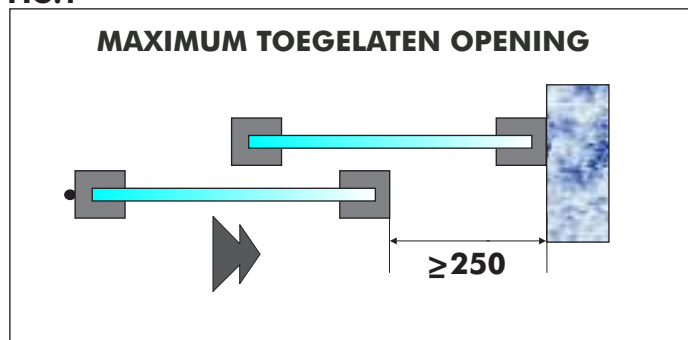


FIG.3

FIG.2

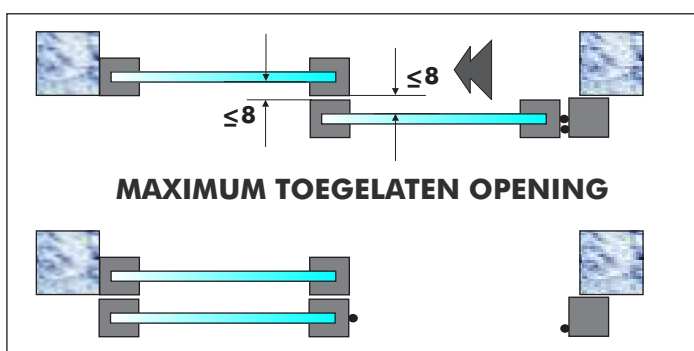
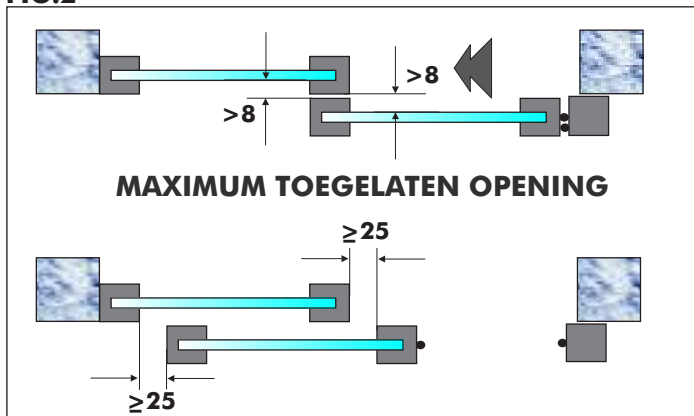
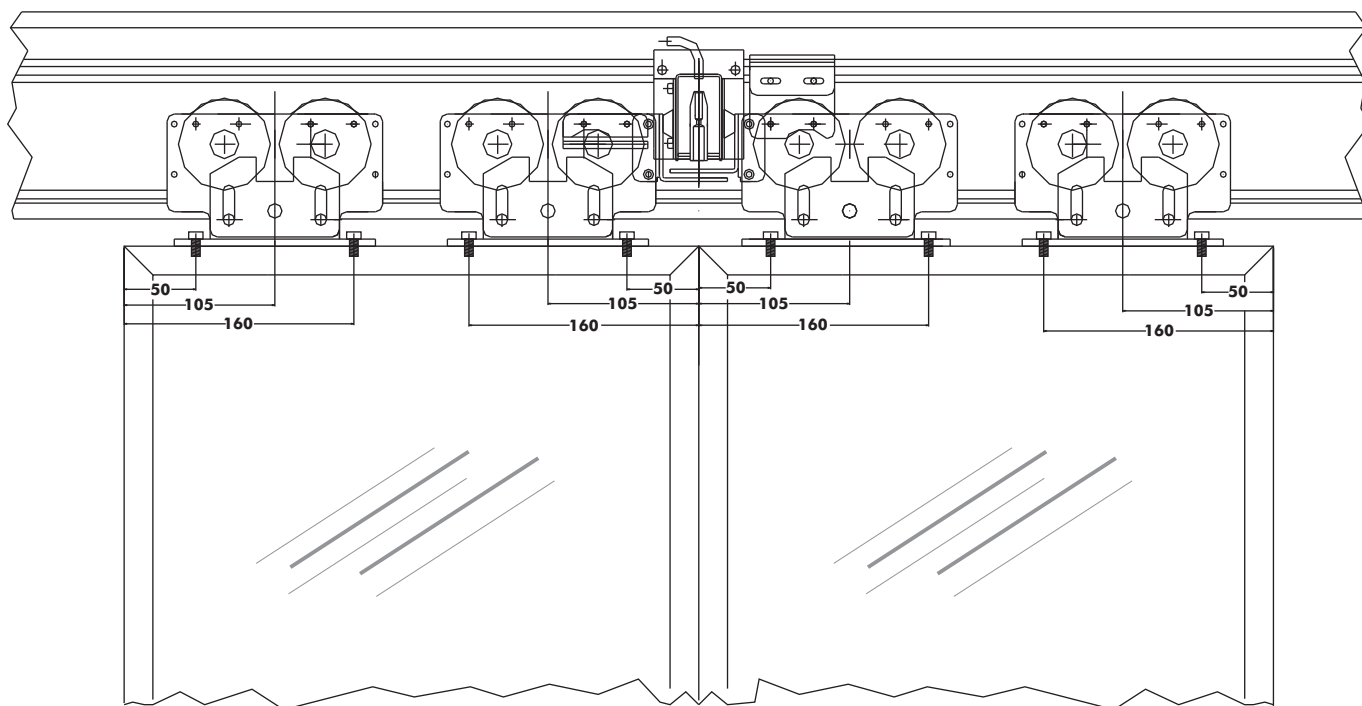


FIG.4

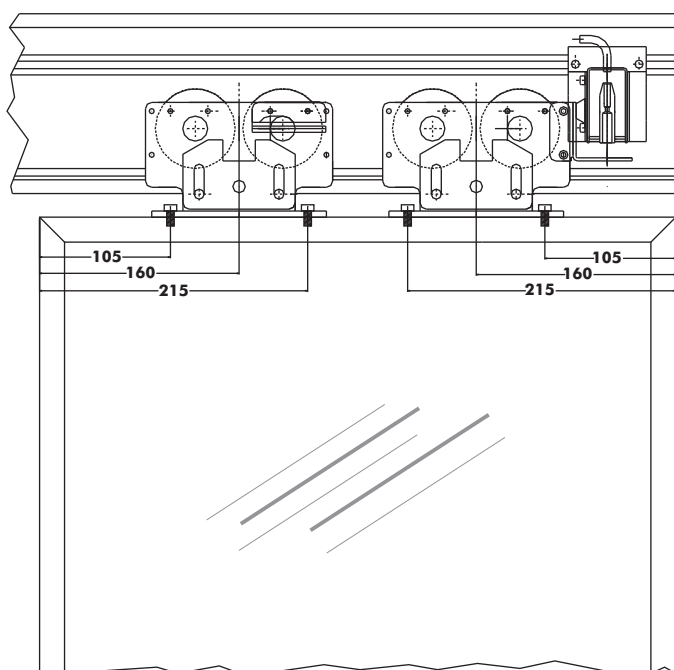
FIG.6

75 en 130

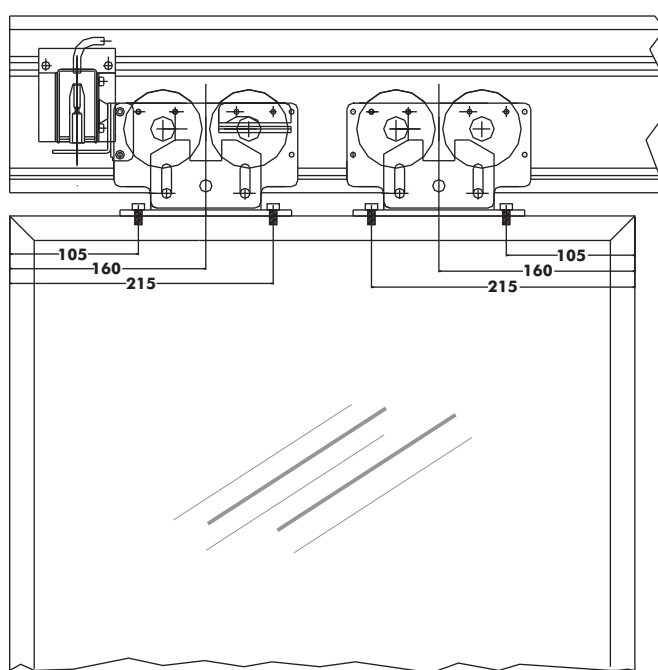
◀ OPENT ▶



◀ OPENT



OPENT ▶



4 - VASTKLEMMING VAN DE DWARSBALK

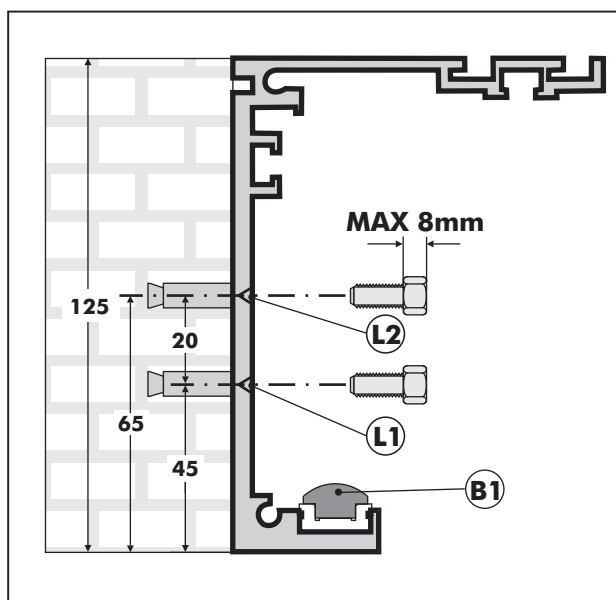
De dwarsbalk moet aan een vlak oppervlak bevestigd worden met een stevigheid die in verhouding zal zijn met het gewicht van de deuren die men zal gebruiken. Indien de muur of de steun die men gebruikt aan deze eigenschappen niet beantwoordt, zal men een geschikte ijzeren buis toerusten daar **de dwarsbalk niet zelfdragend is**.

Het is aangeraden een waterpasinstrument te gebruiken om een verkeerde montage te vermijden.

De dwarsbalk aan de muur of aan de steun bevestigen d.m.v. stalen pluggen M6 en gelijkwaardige pluggen.

De bevestigingspunten moeten afwisselend verdeeld worden tussen de referentielijn op de dwarsbalk (L2) en het punt L1 elke 600 mm; de afbeelding op de rechterkant toont de bevestigingsmaten aan.

Oppassen dat men gedurende het boren van de dwarsbalk en de muur het schuifspoor (B1) niet beschadigt daar dit de werking en de geluidloosheid van het automatisme in gevaar zou brengen in. Wanneer de dwarsbalk bevestigd is, bij middel van een borsteltje of een kleine stofzuiger de boorafval uit de schuifzone verwijderen.



5 - VASTKLEMMING VAN DE DEUREN AAN DE WAGENS EN AFSTELLING

- De twee schroeven (A) van elke wagen losschroeven en zijn bewegende onderdeel wegnemen (C) door het eerst naar omhoog te laten schuiven en nadien naar buiten, zoals beschreven in figuur 7.
- Het gedemonteerde bewegende onderdeel (C) op het hang- en sluitwerk van de deur bevestigen op de afstand die in figuur 6 wordt beschreven.
- Nu is het mogelijk de deur op te hangen door omgekeerd te werk te gaan zoals beschreven in figuur 7.
- De schroeven (A) weer vast in hun zitting draaien zonder ze aan te spannen.
- Wanneer men de gewenste hoogte van de deur heeft afgesteld d.m.v. de regelingsschroef (B) de twee schroeven (A) aanspannen. De horizontale afstelling van de deur wordt uitgevoerd d.m.v. de openingen op de bewegende wagen.

Voor een correcte werking van het automatisme is het belangrijk dat de bewegende deur loodrecht op de dwarsbalk staat.

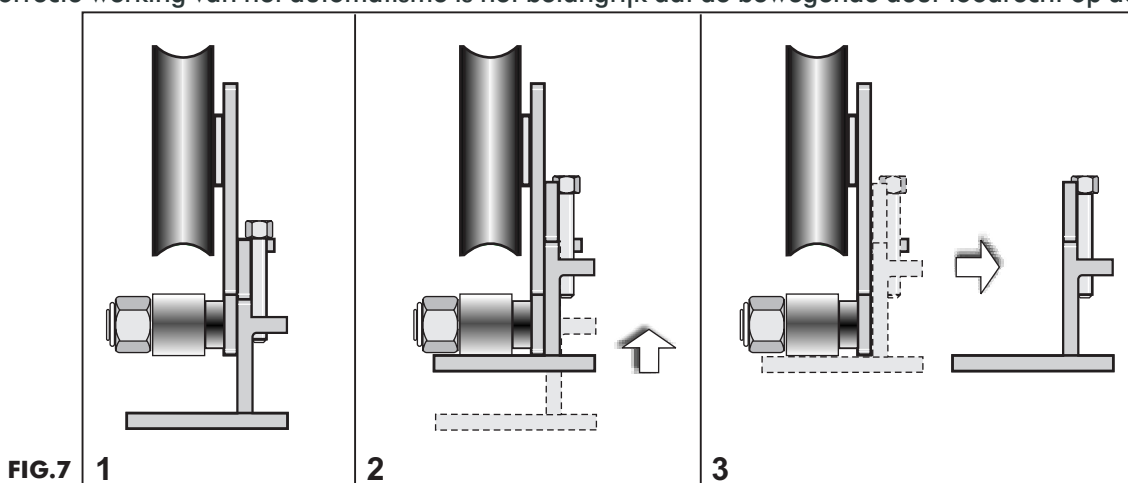


FIG.7 1

2

3

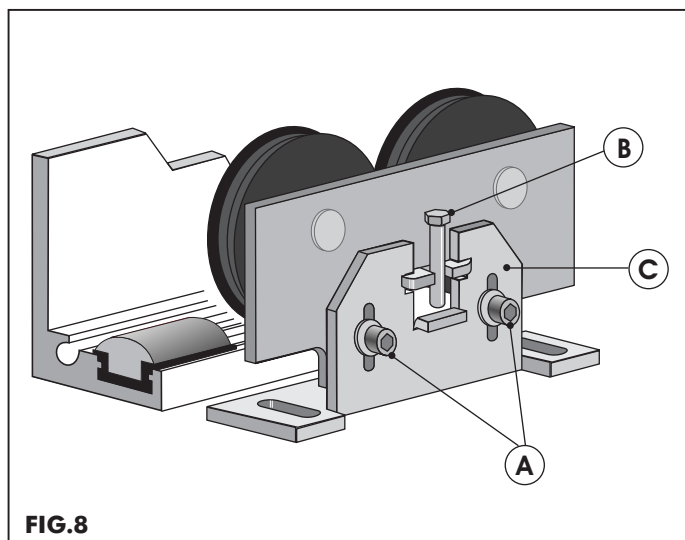


FIG.8

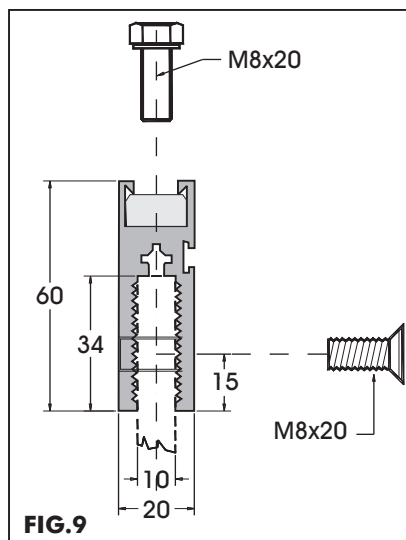


FIG.9

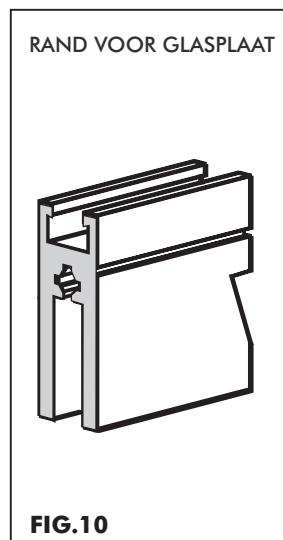


FIG.10

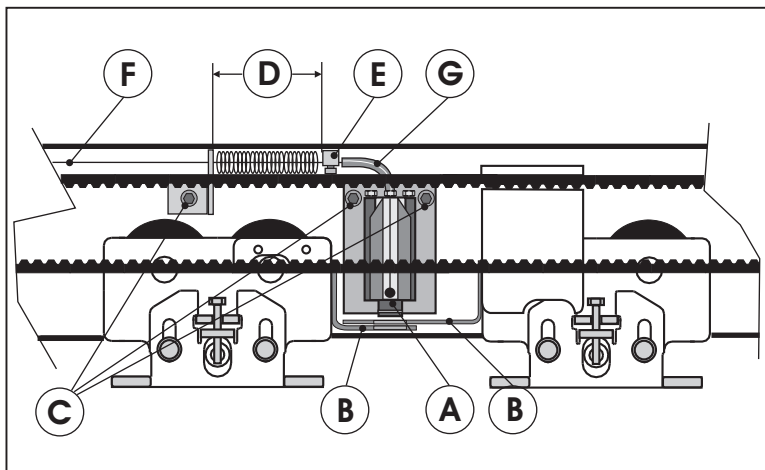
6 - BEVESTIGING EN AFSTELLING ELEKTRISCHE VERGREDELING EN HANDMATIGE NOODONTGREDELING

Indien de solenoïde van de deurvergrendeling niet aanwezig is (optioneel) rechtstreeks doorgaan naar de volgende paragraaf, zoniet strikt de volgende indicaties navolgen:

Belangrijk:

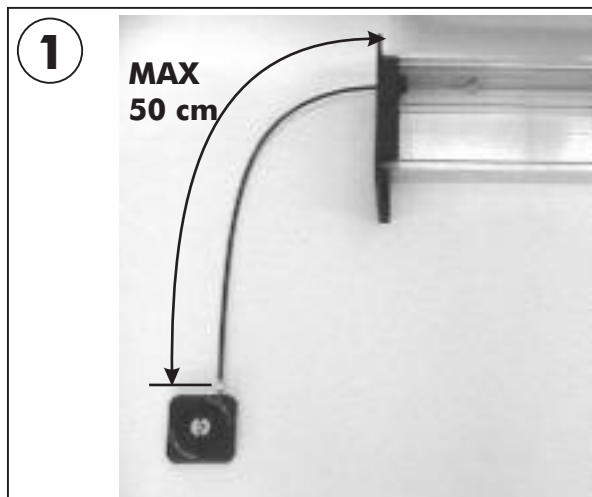
De volgende handelingen uitvoeren zonder netspanning en met de batterij uitgeschakeld!

De deuren handmatig in de gesloten stand plaatsen en controleren dat het beweeglijke deel A van de elektrische vergrendeling de twee grendelbouten B, die op de wagen aanwezig zijn, inhaakt (indien de deur maar één deurpaneel heeft, zal er maar één bout zijn); indien hij niet inhaakt, de schroeven C voor de bevestiging van de elektrische vergrendeling losdraaien en alles verplaatsen in de stand waarin het mogelijk is de vergrendelbouten met het bewegende onderdeel A in te haken. Controleren dat de afstand D tussen de klem E en de veerzitting ongeveer 45 mm bedraagt.

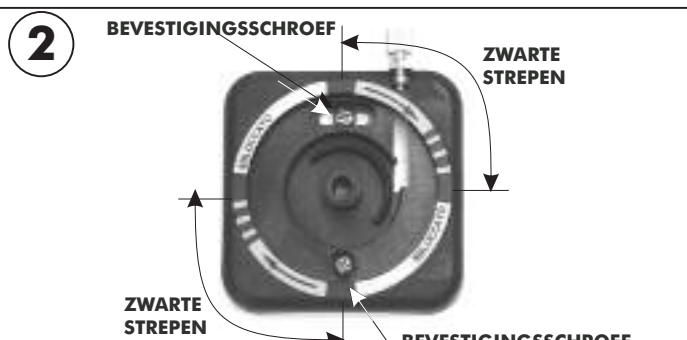


De schroef van de klem E losdraaien zodat men de ontgrendelkabel toelaat erin te schuiven. Het bewegende onderdeel A van de elektrische vergrendeling helemaal naar omlaag laten vallen tot hij het schuifspoor raakt. Heel langzaam de ontgrendelkabel F trekken tot het bewegende deel A naar omhoog begint te komen. Nu moet men de kabel F vast houden en de klem E in contact brengen met het einde van het buisje G en de schroef van de klem aanspannen. Controleren, door herhaaldelijk de kabel F te trekken en weer los te laten, dat het bewegende onderdeel A vrij is om tot op het spoor te vallen wanneer de kabel gelost wordt, en dat de vergrendelbouten B vrij komen wanneer de kabel aangetrokken wordt. Bij de deur met één deurpaneel openschuivend naar rechts, is de stand van de onderdelen gespiegeld t.o.v. de tekening, maar de uit te voeren handelingen zijn precies dezelfde.

6.1 - INSTALATIE VAN DE HANDMATIGE ONTGREDELING OP DE MUUR



Het bevestigingspunt aan de muur vinden er rekening mee houdend dat de standaard kabelmantel een lengte heeft van 50 cm (een kit kabelmantel is beschikbaar + kabels van 300 cm).



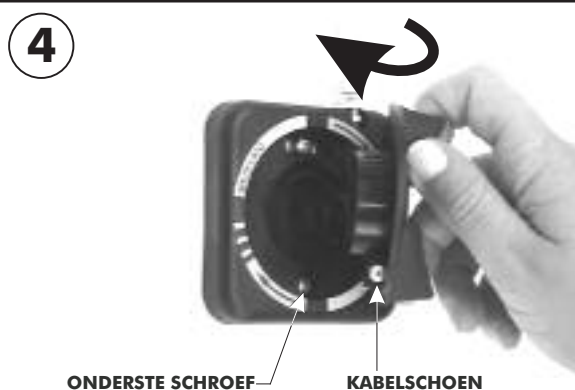
De muur boren en de basis van het ontgrendelmechanisme bevestigen met behulp van de bevestigingsschroeven.

De zelfklevende label plaatsen zoals op de afbeelding (beschikbaar in verschillende talen) doeleind op de vier zwarte strepen die moeten geplaatst worden overeenkomstig met de vier windstreken.

De afstellersregelaar invoegen met twee moeren, één in de daarvoor bestemde gleuf van de PVC en de andere aan zijn buitenkant.

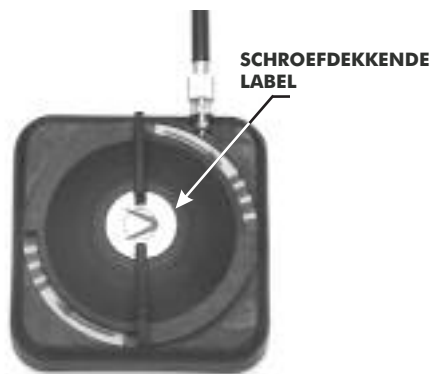


De ontgrendelingskabel door de basisgleuf laten lopen en dan in de afstellersregelaar zoals in de afbeelding, daarna de kabelschoen van de kabel zelf op de grendelkabel van de ontgrendelingsknop plaatsen (zie afbeelding).



Nu de ontgrendelingsknop op de basis van het mechanisme inlassen er zorg voor dragend dat de kabelschoen in de zitting van de kabelvergrendeling en de draaiknop in de juiste stand blijft: bij het inlassen van de draaiknop moet de kabelschoen zich in wijzerszin een weinig na de onderste bevestigingsschroef bevinden.

5



Wanneer de draaiknop ingelast is, de sluitschroef bevestigen, de mantel invoegen en de draaiknop in de stand **NIET VERGRENDELD** brengen. In deze stand moet men enkel het oranje deel van de label te zien krijgen met de zwarte pijltjes.

De werking van het systeem testen door de draaiknop in de wijzerszin te draaien en door de kabel met de hand gespannen te houden.

OPGELET: DE DRAAIKNOP WENTELT MAXIMUM TOT 45-50 GRADEN EN IN HET LAATSTE DEEL ZAL MEN HET KLIKKEN VAN HET VEERMECHANISME HOREN DAT DIENT OM DE STAND TE BEHOUDEN NA DE VERGRENDING.

De bijgeleverde schroefdekkende label bevestigen zoals in de afbeelding en de draaiknop terugbrengen in de stand **NIET ONTGRENDELD**.

6

Nu moet men de kabel in de dwarsbalk brengen en dit kan op twee manieren gebeuren:

1) Door middel van de daarvoor bestemde gleuf op het zijdelingse deksel in PVC (figuur A)

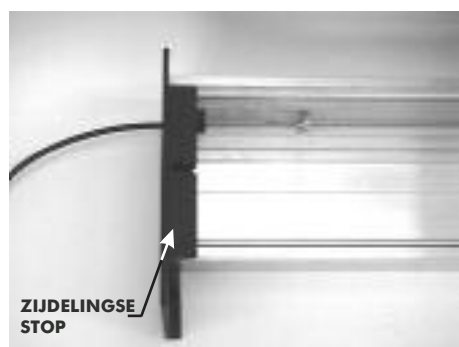


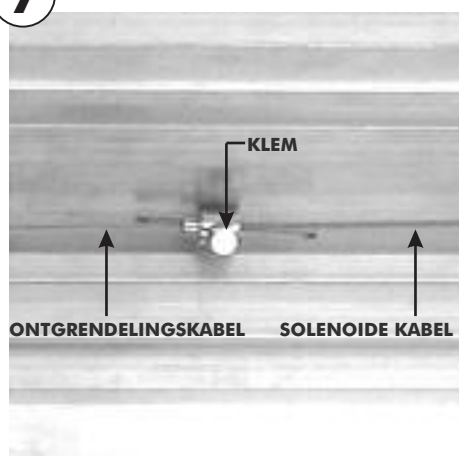
FIG.A

2) Langs de onderste kant van de dwarsbalk d.m.v. een bijgeleverde gebogen geleider 90° (figuur B); dit systeem wordt gebruikt indien men over geen ruimte beschikt op de zijdelingse delen van het automatisme.



FIG.B

7

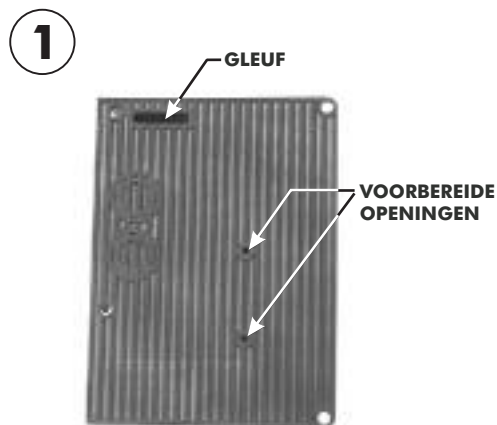


Om de kabel te verbinden die vanuit de solenoïde komt met de kabel die van de ontgrendeling komt, moet men er zich in beide gevallen van vergewissen dat de ontgrendelingsdraaiknop in de stand **NIET ONTGRENDELD** staat, en dat de draad en de mantel die vanuit de ontgrendeling komen onder spanning staan. Beide kabels in de bijgeleverde klem laten lopen (natuurlijk in tegenovergestelde richting) en de beide kabels aanspannen zonder de solenoïde met de daaruit afkomstige kabel in werking te stellen, (de veer op de solenoïde mag slechts enkele millimeters ingedrukt worden). Nu moet men de losse klem strak aanspannen en controleren dat beide kabels gespannen blijven.

Indien de kabels niet gespannen blijven, de spanning van de kabel afstellen met de daarvoor bestemde regelaar op de ontgrendeling.

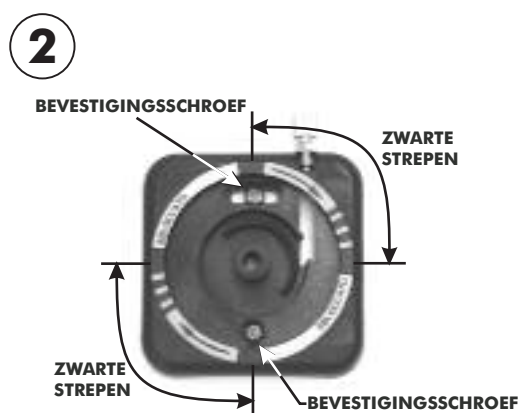
Om te eindigen, controleren wanneer men de ontgrendeling in werking stelt, dat de kern van de solenoïde omhoog staat en ze erin slaagt de deur te bevrijden, en indien men de ontgrendeling opnieuw in de stand **NIET ONTGRENDELD** brengt, de kern van de solenoïde vrij is ongestoord te stijgen en te dalen of op geen enkele manier weerhouden wordt.

6.2 - INSTALLATIE VAN DE HANDMATIGE ONTGRENDELING OP HET ZIJDELINGSE DEKSEL



In elk van de twee deksels in PVC zijn twee openingen voorbereid voor de bevestiging van het ontgrendelingsmechanisme en een gleuf om op correcte wijze de mantel in de dwarsbalk aan te brengen.

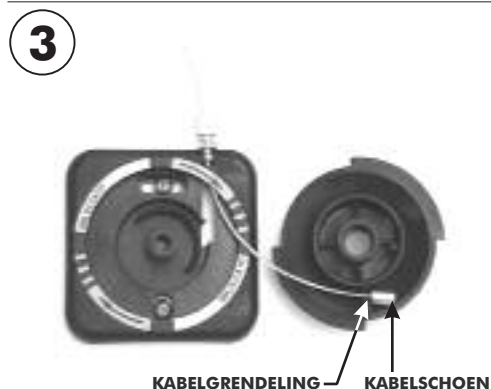
Om deze oplossing te gebruiken moet men de mantel verkorten zodat ze een lengte bereikt van ongeveer 13-14 cm.



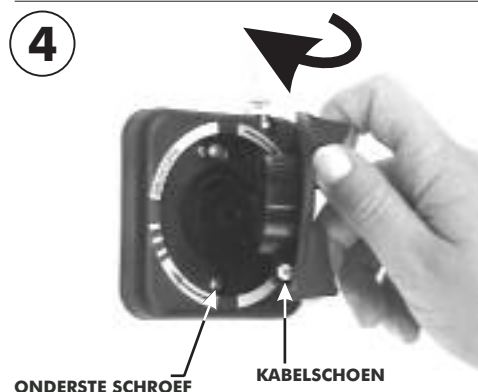
De basis van het ontgrendelingsmechanisme op het zijdelingse deksel bevestigen d.m.v. de bevestigingsschroeven.

De zelfklevende label plaatsen zoals op de afbeelding (beschikbaar in verschillende talen) doelend op de vier zwarte strepen die moeten geplaatst worden overeenkomstig met de vier windstreken.

De afstellingsregelaar invoegen met twee moeren, één in de daarvoor bestemde gleuf van de PVC en de andere aan zijn buitenkant.

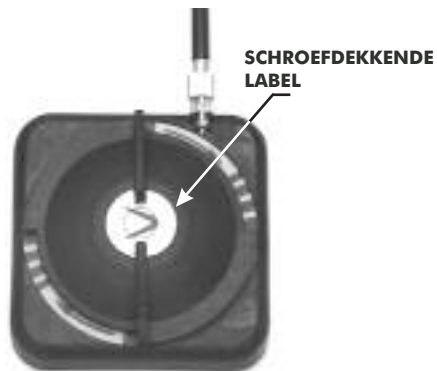


De ontgrendelingskabel door de basisgleuf laten lopen en dan in de afstellingsregelaar zoals in de afbeelding, vervolgens de kabelschoen van de kabel zelf op de grendelkabel van de ontgrendelingsknop plaatsen (zie afbeelding).



Nu kan men de ontgrendelingsdraaiknop op de basis van het mechanisme invoegen er zorg voor dragend de kabelschoen in de zitting van de kabelvergrendeling en de draaiknop in de correcte stand te houden: bij het invoegen van de draaiknop moet de kabelschoen zich, in de wijzerszin, net iets voorbij de onderste bevestigingsschroef bevinden.

5



Wanneer de draaiknop ingelast is, de sluitschroef bevestigen, de mantel invoegen en de draaiknop in de stand **NIET VERGRENDELD** brengen. In deze stand moet men enkel het oranje deel van de label te zien krijgen met de zwarte pijltjes.

De werking van het systeem testen door de draaiknop in de wijzerszin te draaien en door de kabel met de hand gespannen te houden.

OPGELET: DE DRAAIKNOP WENTELT MAXIMUM TOT 45-50 GRADEN EN IN HET LAATSTE DEEL ZAL MEN HET KLIKKEN VAN HET VEERMECHANISME HOREN DAT DIENT OM DE STAND TE BEHOUDEN NA DE VERGRENDELING.

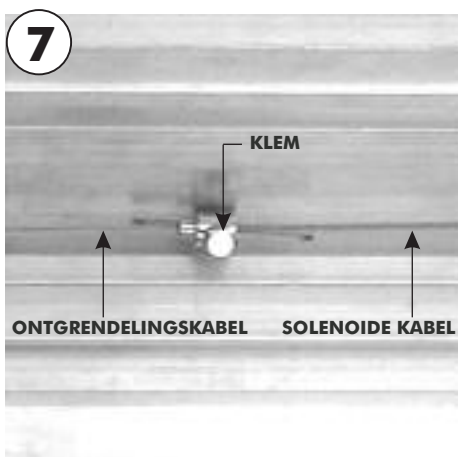
De bijgeleverde schroefdekkende label bevestigen zoals in de afbeelding en de draaiknop terugbrengen in de stand **NIET ONTGRENDELD**.

6



Nu de kabelmantel over de kabel schuiven en ze beiden in de gleuf steken, de mantel stopt op het einde van de gleuf, de kabel loopt in de dwarsbalk om zich te verbinden met de kabel die uit de solenoïde komt.

7



Om de kabel te verbinden die vanuit de solenoïde komt met de kabel die van de ontgrendeling komt, moet men er zich in beide gevallen van vergewissen dat de ontgrendelingsdraaiknop in de stand **NIET ONTGRENDELD** staat, en dat de draad en de mantel die vanuit de ontgrendeling komen onder spanning staan. Beide kabels in de bijgeleverde klem laten lopen (natuurlijk in tegenovergestelde richting) en de beide kabels aanspannen zonder de solenoïde met de daaruit afkomstige kabel in werking te stellen, (de veer op de solenoïde mag slechts enkele millimeters ingedrukt worden). Nu moet men de losse klem strak aanspannen en controleren dat beide kabels gespannen blijven.

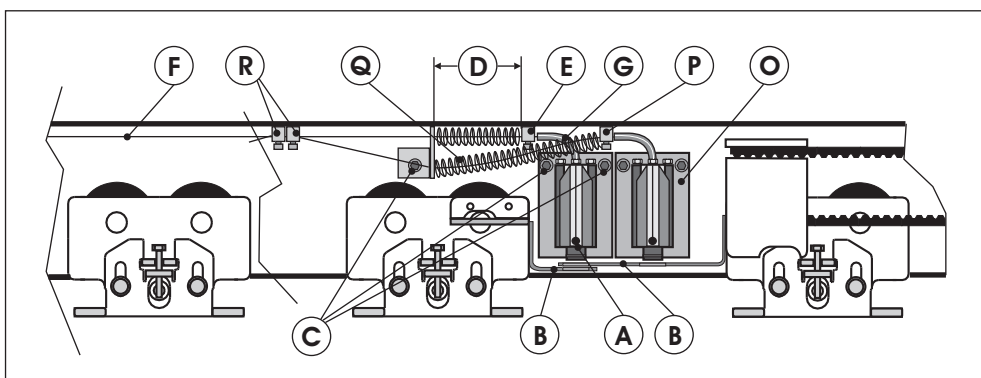
Indien de kabels niet gespannen blijven, de spanning van de kabel afstellen met de daarvoor bestemde regelaar op de ontgrendeling.

Om te eindigen, controleren wanneer men de ontgrendeling in werking stelt, dat de kern van de solenoïde omhoog staat en ze erin slaagt de deur te bevrijden, en indien men de ontgrendeling opnieuw in de stand **NIET ONTGRENDELD** brengt, de kern van de solenoïde vrij is ongestoord te stijgen en te dalen of op geen enkele manier weerhouden wordt.

7 - AFSTELLING VAN DE BIJKOMENDE ELEKTRISCHE VERGRENDELING VOOR APOTHEEKFUNCTIE

Indien de bijkomende solenoïde voor de apotheekfunctie niet aanwezig is (optioneel), rechtstreeks doorgaan naar het volgende hoofdstuk, zoniet strikt de volgende aanwijzingen volgen:

Belangrijk: de volgende handelingen uitvoeren zonder netspanning en met uitgeschakelde batterij.



8 - PLAATSIING REMBUFFER

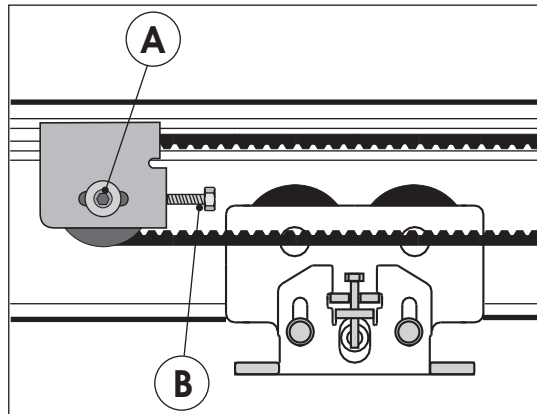
De rembuffers moeten afgesteld worden zodat, zowel in de sluitings- als in de openingsfase, ze de wagens blokkeren vooraleer de bewegende deur met iets gaat botsen (de muur, een sluitwerk enz.). Ze worden tevens door de microprocessor benut om de eindlopen te verwerven voor het geval dat de netspanning uitvalt en de batterij niet ingelast is.

Er aandacht aan schenken dat, gedurende de afstelling van de rembuffer voor de opening, met uitzondering voor het eerste manoeuvre, na het wegvallen van de netspanning, de bewegende deur gedurende de normale werking op 5 mm van de buffer stopt.

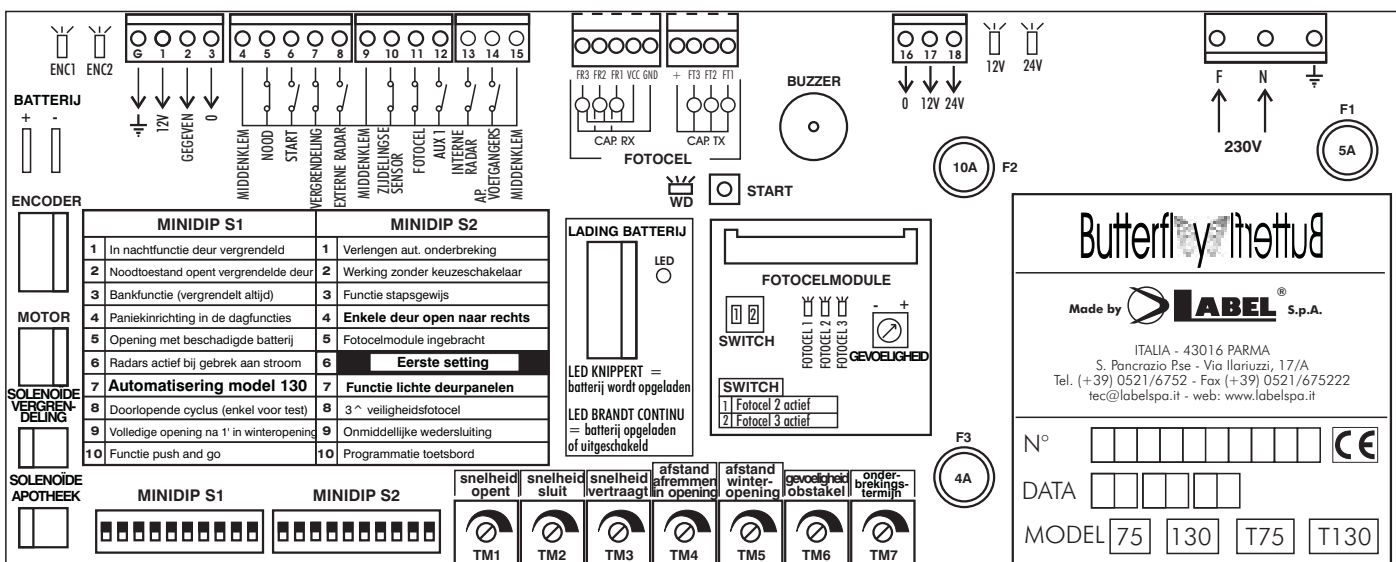
9 - AFSTELLING VAN DE DRIJFRIEMSPANNING

Om de spanning van de riem te registreren, de schroef A van de vrije schijf iets losser draaien nadien de zeshoekige schroef B vastschroeven (om aan te spannen).

Wanneer men de gewenste spanning verkregen heeft de schroef A vast aanspannen.



10 - ELEKTRONISCH BEHEER



10.1 - BESCHRIJVING ONDERDELEN

DL1 (ENC1) - DL2 (ENC2): visualiseren de signalen die van de encodersensor komen.

DL3 (WD): visualiseert de correcte werking van de hoofdmicroprocessor MP1 door heel snel te knipperen; als het led uit is of traag knippert, wijst dit een afwijking aan op de printplaat.

DL4 (12V): visualiseert de aanwezigheid van de spanning 12 Vac op het klemmenbord M5.

DL5 (24V): visualiseert de aanwezigheid van de spanning 24 Vac op het klemmenbord M5.

CONNECTORS J1, J2: verbinding van de voedingstransformator.

CONNECTOR J3: Kaart voor fotocelbeheer LABEL (paragraaf 12)

CONNECTOR J4: Kaart batterijoplading KB-1 (paragraaf 15)

CONNECTOR J5: ENCODER-verbinding

CONNECTOR J6: MOTOR-verbinding

CONNECTOR J7: ELEKTRISCHE HOOFDVERGRENDING-verbinding LOCK1 (paragraaf 6)

CONNECTOR J8 (werking 1): BIJKOMENDE ELEKTRISCHE VERGRENDING-verbinding LOCK2 VOOR APOTHEEKFUNCTIE (paragraaf 7 en 13)

CONNECTOR J8 (werking 2): invoeging module UR1 (paragraaf 19)

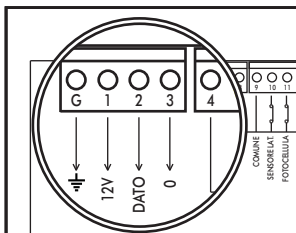
ZEKERING F1: 5A, beveiliging van de voedingslijn 230 Vac.

ZEKERING F2: 10A, beveiliging van de motorvoedingslijn.

ZEKERING F3: 4A, beveiliging van de voedingslijn van de logiekkart 12V.

11 - ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

KLEMMENBORD M1 (G-1-2-3)



G = AARDING
1 = 12V DC
2 = GEGEVEN
3 = 0

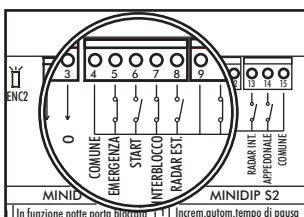
Verbinding aan keuzeschakelaar PS-1.

De keuzeschakelaar met het beheer verbinden met een 4-polige kabel met diam. 0.5mm, dezelfde overeenstemming behoudend. (12V- GEGEVEN - 0-G).

Maximum lengte van de kabel 50 meter.

Om valse visualisering op de keuzeschakelaar te vermijden, de verbindingkabel ver uit de buurt houden van elektrische storingsbronnen.

KLEMMENBORD M2 (4-5-6-7-8)



4 = MIDDENKLEM



5 = ing. NOOD

N.C. Opent de deur in om het even welke conditie



6 = ing. START (drukknop PS-1)

N.A. Opent de deur in alle condities behalve wanneer de keuzeschakelaar in nachtvergrendeling staat, het is tevens de enige ingang die de **begininitialisering** inschakelt.



7 = ing. VERGREDELING

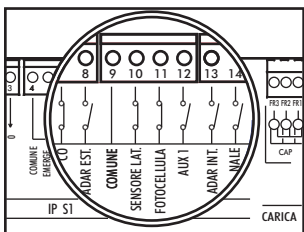
N.C. - Belet de opening van de deur, wanneer de VERGREDELINGSfunctie ingesteld is (zie VERGREDELINGSSYSTEEM paragraaf 17).
- Kan gebruikt worden als STOPdrukknop met DIP 7 van S2 OFF.
- Kan gebruikt worden als rooksensorverbinding in de brandbeschermende deuren met DIP 7 van S2 ON (zie FUNCTIE VOOR BRANDBESCHERMENDE DEUREN in paragraaf 20)



8 = ing. EXTERNE RADAR

N.A. Opent de deur in alle condities, behalve wanneer de keuzeschakelaar in nachtvergrendeling is, of in enkel uitgang .

KLEMMENBORD M3 (9-10-11-12)



9 = MIDDENKLEM



10 = ing. ZIJDELIJSE SENSOR

N.C. Opent langzaam wanneer hij een obstakel detecteert in de vrijboorden.



11 = ing. FOTOCEL

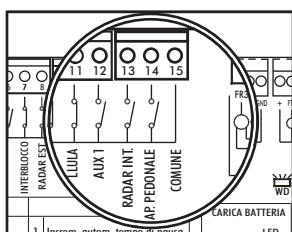
N.C. Wanneer hij bij de sluiting een obstakel in de doorgangsruijme detecteert, schakelt hij om en opent hij.



12 = ing. AUXILIAIR AUX1

N.A. - Kiest nachtvergrendeling (contact toe) of 2-weg (contact open).
- Indien de keuzeschakelaar PS-1 wordt gebruikt, zal de sluiting van de ingang AUX1 de functie van NACHTVERGREDELING starten en de instelling van de keuzeschakelaar PS-1 uitsluiten.
- Indien de VERGREDELINGSfunctie wordt gekozen (dip12 van S1), wordt de detectie van het VERGREDELINGScontact aan de klem 7 (contact toe) uitgesloten, zie paragraaf 17.
- Wanneer men de mechanische keuzeschakelaar SMB gebruikt, kan de ingang AUX1 niet gebruikt worden voor de boven beschreven functies (zie paragraaf 18).

KLEMMENBORD M4 (13 - 14 - 15)



13 = ing. INTERNE RADAR

N.A. Opent de deur in alle condities behalve wanneer de keuzeschakelaar in nachtvergrendeling is of in enkel uitgang .

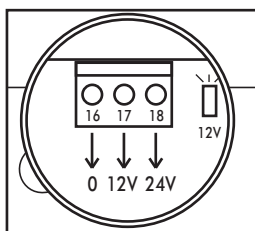


14 = ing. VOETGANGERS

N.A. - Opent de deur voor een doorgangsruijme van ong. 90 cm in alle condities behalve in nachtvergrendeling (het is mogelijk de afstand voor de voetgangersopening te veranderen maar enkel met de keuzeschakelaar PS-1).
- Wanneer men de mechanische keuzeschakelaar SMB gebruikt, wordt de VOETGANGERSfunctie uitgeschakeld. (zie paragraaf 18).

15 = ing. MIDDENKLEM

KLEMMENBORD M5 (16 - 17 - 18)



16 = uitgang 0

17 = uitgang 12V a.c. max 700mA;
gevisualiseerd door de
ledDL4 (12V).

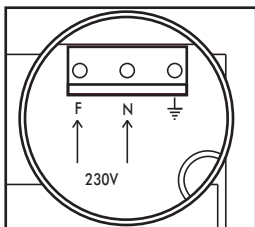
18 = uitgang 24V a.c. max 400mA;
gevisualiseerd door de
ledDL5 (24V).

Voeding voor externe installaties (radar, fotocellen, enz.)

Bij gebrek aan elektrische spanning zal er geen enkele spanning op deze klemmen aanwezig zijn.

OPGEPAST: Indien het nodig blijkt over de functionering van de radarsensoren of externe fotocellen te beschikken, ook werkend met BATTERIJ, de sensorvoeding uit het klemmenbord M1 wegnemen tussen de klemmen 1 (+ 12V) en 3 (0). Maximum stroom 250mA.

KLEMMENBORD M6 (F - N - ⚡) Netvoeding



F = ingang 230V a.c. - 50Hz FASE

N = ingang 230V a.c. - 50Hz NEUTRAAL

⚡ = AARDING; de aardleiding verbinden met de AMP-aansluiting die aanwezig is op de metalen recipiënt van het beheer.

12 - FOTOCELKAART LABEL

12.1 - INVOEGEN VAN DE KAART IN DE CONNECTOR AANWEZIG OP DE BASISKAART

De fotocelkaart in de daarvoor bestemde connector die op de basiskaart (J3) aanwezig is, voegen.

12.2 - HOE KAN MEN DE ZENDERS VAN DE ONTVANGERS ONDERSCHIEDEN

Elk fotocelkoppel bestaat uit een ontvanger en een zender en de daarvoor bestemde kabel, compleet met miniconnector, voor een volledige en praktische vervanging. De ontvangers hebben een vierkante vorm op het deel waar de verbindingskabel uitkomt, terwijl de zenders rondvormig zijn. Voor beiden is een opening met een diameter van 11 mm nodig om ze in het hang- en sluitwerk te bevestigen. De kabels zijn gekenmerkt bij de aanvang en bij het einde met het opschrift TX voor de zenders en RX voor de ontvangers.



ONTVANGER



ZENDER

12.3 - KEUZE VAN HET GEBRUIKTE AANTAL KOPPELS FOTOCELLEN

De fotocelkaart is in staat tot 3 koppels fotocellen met opgenomen autodiagnose te beheren, waarvan 2 veiligheidskoppels (FT1/FR1 en FT2/FR2) in de sluiting, terwijl men voor het derde (FT3/FR3) kiezen kan b.m.v. de switches 5 en 8 van DIP S2 (zie TABEL 2) tussen één van de volgende functies: veiligheidsfotocel in gesloten, deurdoorslagsensor voor het geval dat men een paniekinrichting met doorslag gebruikt (in dit geval wordt de voeding aan de motor ontnomen) of als een ingang van open. De autodiagnosefunctie maakt het noodzakelijk te initialiseren hoeveel fotocelkoppels men inderdaad gebruikt in de installatie. De keuze van het aantal koppels gebeurt bij middel van de dip SW1 aanwezig op de fotocelkaart (zie TABEL 1).

TABEL 1

Dip Sw1 op de fotocelkaart LABEL		
1	2	
OFF	OFF	Enkel actief FT1/FR1
ON	OFF	Enkel actief FT1/FR1 - FT2/FR2
OFF	ON	Enkel actief FT1/FR1 - FT3/FR3
ON	ON	Alle koppels actief

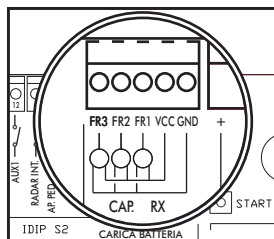
TABEL 2

Dip S2 op het beheer BUTTERFLY		
5	8	
OFF	OFF	Fotocelkaart afwezig
ON	OFF	Fotocelkaart aanwezig, FT3/FR3 = deurdoorslagsensor
OFF	ON	Fotocelkaart aanwezig, FT3/FR3 = beveiliging in sluiting
ON	ON	Fotocelkaart aanwezig, FT3/FR3 = openingsbediening

12.4 - VERBINDINGEN ONTVANGERS EN ZENDERS

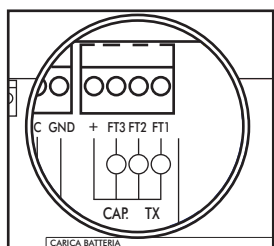
Om storingen te vermijden te wijten aan de rechtstreekse zonbestraling, raadt men aan de ontvangers op de kant die het meest beschermd is voor de zonnestralen te plaatsen.

KLEMMENBORD M7 (FR1 - FR2 - FR3 - VCC - GND)



FR3 = ingang	ONTVANGER 3 (BRUINE KABEL)
FR2 = ingang	ONTVANGER 2 (BRUINE KABEL)
FR1 = ingang	ONTVANGER 1 (BRUINE KABEL)
VCC = alim.	VOEDING VOOR ALLE ONTVANGERS (BLAUWE KABELS)
GND = alim.	VOEDING VOOR ALLE ONTVANGERS (ZWARTE KABELS)

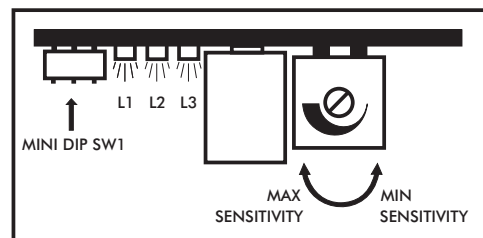
KLEMMENBORD M8 (FT1 - FT2 - FT3 - +)



FT3 = ingang	ZENDER 3 (BRUINE KABEL)
FT2 = ingang	ZENDER 2 (BRUINE KABEL)
FT1 = ingang	ZENDER 1 (BRUINE KABEL)
+ = alim.	VOEDING VOOR ALLE ZENDERS (BLAUWE KABELS)

12.5 - AFSTELLING VAN DE GEVOELIGHEID VAN DE ZENDERS EN ONTVANGERS

Wanneer men de zenders en ontvangers geplaatst heeft, moet men hun gevoeligheid afstellen bij middel van de op de kaart geplaatste potentiometer. Voor een correcte werking zoals volgt te werk gaan: de potentiometer op het minimum zetten, indien de led van de zenders of ontvangers op de mini dip uit zijn, betekent dit dat dit de juiste gevoeligheid is. Indien de led aan zijn, de potentiometer langzaam naar het maximum draaien tot ze volledig uit gaan. Wanneer men deze conditie bereikt heeft, de potentiometer nog een 10% (30°) draaien naar de maximumstand toe. Wanneer de infraroodbundel van de fotocellen onderbroken wordt, controleren of de overeenkomstige led aan gaan.



12.6 - AFWIJKING VAN DE WERKING VAN DE FOTOCELLEN

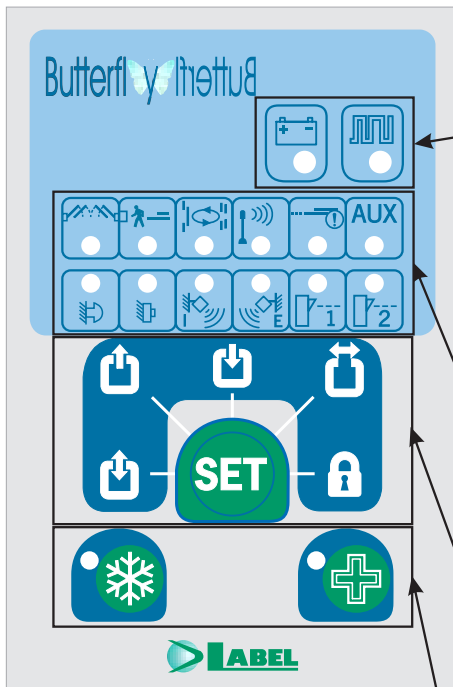
Om de veiligheid van de ingreep te verzekeren, controleert de fotocelmodule voortdurend de goede werking van de zenders en ontvangers. In geval van onjuiste werking brengt de basiskaart één, twee of drie bieps voort, in overeenstemming met het koppel dat de onjuiste werking heeft veroorzaakt. Bovendien, om het open automatisme niet te blokkeren en tegelijkertijd de veiligheid in de sluiting te garanderen, zal de deur in vertraagde snelheid sluiten tot het herstel van de normale werking van de fotocellen.

12.7 - STOPPEN VAN DE DEUR MET DE DRUKKNOP STOP

Het is mogelijk een STOP drukknop met N.C. contact te verbinden tussen de klemmen FT3 en FR3 om de beweging van de deur te stoppen. Om deze mogelijkheid te kunnen benutten is het nodig de FT3/FR3 op de fotocelkaart te activeren zodat ze operationeel wordt als deurdoorslagsensor (zie TABELLE 1 en 2).

13 - DE DIGITALE KEUZESCHAKELAAR PS-1

De keuzeschakelaar PS-1 aan het klemmenbord M1 van het Butterfly beheer verbinden (paragraaf 11).



Melding van ontladen batterij en stroomafwezigheid:

Indien de led  aan blijft, betekent dit dat er geen netspanning is, maar de batterij is opgeladen.

Indien de led  knippert, betekent dit dat er geen netspanning is en dat de batterij bijna uitgeput is, ofwel signaleert hij ook de toestand van de beschadiging van de batterij met de netspanning.

Indien de led  aan blijft of knippert, betekent dit dat er geen communicatie is tussen de keuzeschakelaar en het beheer. In dit geval de verbindingen controleren tussen de keuzeschakelaar en het beheer.

Melding van de toestand van de ingangen:

Deze led visualiseren de toestand van de ingangen in real-time. U wordt verwezen naar de TABEL 4 voor de betekenis van elke led.

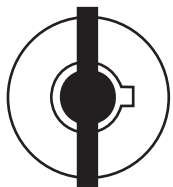
Keuze van het werkprogramma:

De centrale drukknop  indrukken om het werkprogramma te veranderen. Voor de betekenis van elk programma wordt u verwezen naar de TABEL 3.

Keuze verminderde openingen:

De knop  indrukken om een verkleining van de doorgangsruijme te verkrijgen (winteropening). De brandende led op de drukknop, duidt de ingevoerde functie aan, onafhankelijk van het gekozen werkprogramma. De afstand van de winteropening afstellen d.m.v. de potentiometer TM6 vanuit de digitale keuzeschakelaar PS-1 (zie TABEL 7).

De drukknop  indrukken om een opening van de doorgangsruijme te verkrijgen van ong. 10 cm (apotheekopening). De brandende led op de drukknop duidt de ingevoerde functie aan. Om de APOTHEEK functie te activeren de dip 7 van de mini-dip S1 (TABEL 5) in OFF plaatsen. Wanneer deze functie actief is en de apotheek solenoïde aanwezig is, zullen de deuren mechanisch geblokkeerd worden op de afstandopening om pogingen tot indringen te vermijden.



VRIJE FUNCTIES



VERGRENDELDE FUNCTIES

TABEL 3

WERKPROGRAMMA'S		INGANGEN ACTIEF	BEVEILIGINGEN ACTIEF
	Verkeer in 2 richtingen	     	    
	Alleen uitgangsverkeer	    	    
	Alleen ingangsverkeer	    	    
	Deuren steeds open		    
	Nachtvergrendeling	 	    

TABEL 4

	Noodingang
	Startingang
	Interne radar ingang
	Externe radar ingang
	Fotocel 1 ingang
	Fotocel 2 ingang

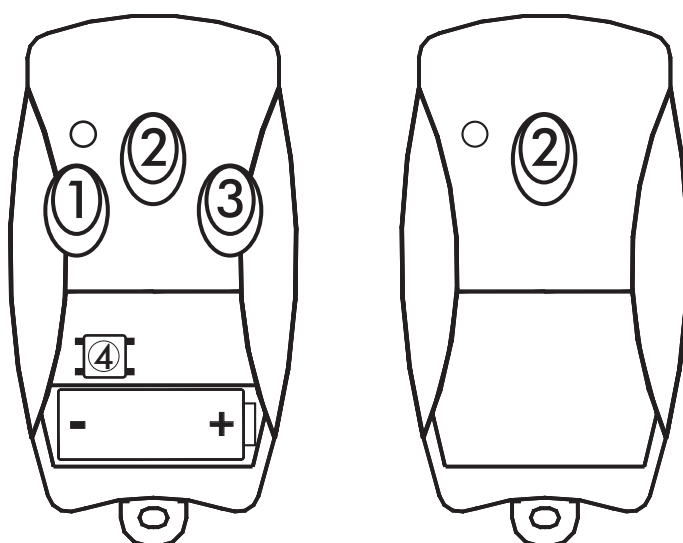
	Fotocel 3 ingang
	Voetgangersopening ingang
	Vergrendeling ingang
	Radiobediening SPYCO ingang
	Zijdelingse sensor ingang
	Auxiliaire ingang

14 - DE RADIOBEDIENING

In de digitale keuzeschakelaar PS-1 is een radio ontvanger geïntegreerd die toelaat de radiobediening Label van de serie SPYCO te beheren, zowel met één als met drie kanalen.

De radiobediening SPYCO zendt een code uit: rolling code (de code verandert bij elke uitzending volgens een vooropgezet algoritme) en maakt zo het systeem immuun voor kloneropgingen van de code. Het standaardgeheugen laat toe tot 250 radiobedieningen (elke radiobediening heeft een verschillende code) op te slaan, terwijl het optioneel geheugen toe laat er 1000 te memoriseren.

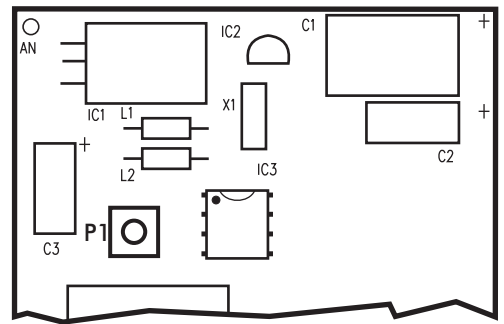
U wordt naar de tekening rechts verwezen voor de herkenning van de drukknoppen.



14.1 - WISSEN VAN ALLE CODES

Om het geheugen van de ontvanger in de nulstand te brengen, de volgende stappen maken:

- Tijdelijk de voeding van de keuzeschakelaar uitschakelen.
- De interne drukknop P1 op de printplaat van de keuzeschakelaar indrukken en ingedrukt houden P1
- De voeding van de keuzeschakelaar verbinden terwijl men de drukknop P1 steeds ingedrukt houdt.
- Nu zullen de ingangs-led het wissen van de geheugencellen beginnen te visualiseren. De drukknop P1 los laten.
- Wanneer alle cellen gewist zijn, zal de keuzeschakelaar in normale werking gebracht worden.



14.2 - MEMORISEREN VAN EEN RADIOBEDIENING

Om een radiobediening te memoriseren de volgende handelingen uitvoeren:

- Naar de afstandsprogrammatie gaan door te volgen wat uitgelegd wordt in hoofdstuk 16.3, van punt A) tot punt F), vervolgens SET indrukken, zoveel keren als nodig om naar de functie autodidactische radiobediening te gaan (u wordt verwezen naar TABEL 7).
- De drukknop ② van de radiobediening indrukken. De bovenste rij ingangsled knippert om de uitgevoerde programmatie te bevestigen.
- De afstandsprogrammatie verlaten zonder memoriseren, door te volgen wat uitgelegd wordt in het hoofdstuk 16.3 van punt Z).

14.3 - GEBRUIK VAN DE RADIOBEDIENING

Wanneer de radiobediening gememoriseerd is, kan de deur geopend worden met de drukknop ② zowel aanwezig in Spyco/1 als in Spyco/3. De impuls van de radiobediening wordt gesignaleerd door de overeenstemmende led ② op de keuzeschakelaar en het is de enige die samen met de noodtoegang, ② toestaat de deur te openen in nachtvergrendeling ②.

De toets ①, enkel aanwezig in Spyco/3 is feitelijk gelijkwaardig met de toets SET van de keuzeschakelaar en staat dus toe het werkprogramma te kiezen zoals beschreven in de TABEL 3.

De toets ③, enkel aanwezig in Spyco/3 gebruikt men om de functies winteropening ❄️ en apotheek ➕ in te voeren. De keuze van deze twee functies wordt uitgevoerd door meerdere keren op deze toets te drukken.

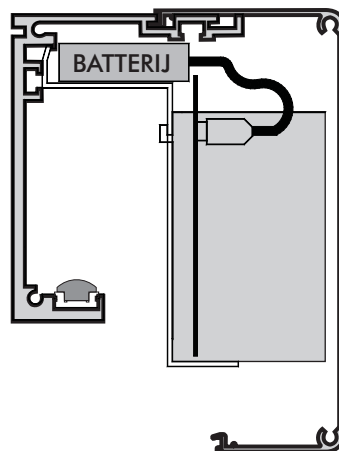
15 - OPENINGSINSTALLATIE MET BATTERIJ KB-1A

De kaart in de connector J4 voegen, die zich op de basiskaart bevindt, om de batterij op te laden (zie afbeelding hiernaast) **er zorg voor dragend de PIN van de connector op de correcte wijze in te voegen.**

De batterij verbinden aandacht schenkend aan haar polariteit (rode kabel = +, zwarte kabel = -) t.o.v. 2 mannelijke AMP aansluitingen aanwezig op de basiskaart.

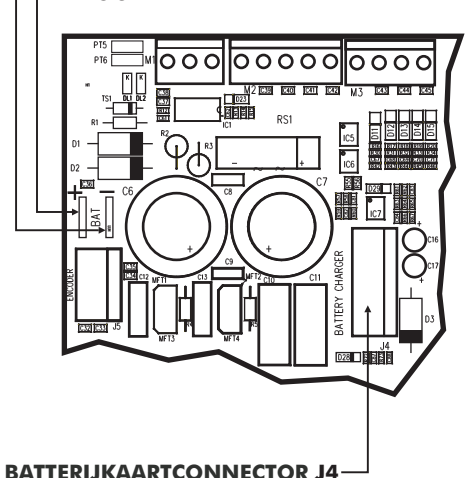
KB-1A:

De kaart KB-1A voert de autocontrole van het oplaadingsniveau uit en heeft een groene en een rode led. De groene led knippert gedurende het opladen van de batterij, terwijl hij aan blijft bij voltooiing van het opladen en bij de instandhouding. De rode led knippert wanneer de batterij uitgeput of beschadigd is, met en zonder netspanning, terwijl hij blijft branden in geval van opgeladen batterij zonder netspanning. Als de beide led branden betekent dit dat de batterij niet verbonden of uitgeschakeld is.



BATTERIJCONNECTOR

ZWART-
ROOD +



BATTERIJKAARTCONNECTOR J4

16 - AFSTELLING VAN HET AUTOMATISME

Nadat men de deuren aan de wagen heeft bevestigd, gecontroleerd heeft of ze correct over de effectieve slag schuiven en al de elektrische verbindingen uitgevoerd heeft beschreven in paragraaf 11, de INITIALISATIEPROCEDURE uitvoeren; deze handeling is VERPLICHTEND vermits op die manier aan het beheer toegelaten wordt alle gegevens te verkrijgen, zonder dewelke hij niet zou kunnen functioneren (gewicht van de deuren, eindloop, inertie, enz.). OM DEZE HANDELING UIT TE VOEREN MOET MEN ZICH STRIKT AAN HET VOLGENDE HOOFDSTUK HOUDEN.

16.1 - DE INITIALISATIEPROCEDURE (SETTING)

OPGELET:

De initialisatieprocedure is de fase waarin het automatische kennis verwerft en alle factors monstert die de daaropvolgende werking zullen conditioneren. De procedure slechts uitvoeren na het in stand brengen van de aanbevelingen beschreven in de vorige paragrafen.

- 1) Er zich van vergewissen dat het systeem niet gevoed wordt en voorlopig de openingsinstallatie met batterij KB-1A uitschakelen indien aanwezig.
- 2) Alle minidip (S1 e S2) in OFF plaatsen.
- 3) Indien men een BUTTERFLY 130 gebruikt, de DIP 7 van S1 in ON instellen, zoniet hem in OFF laten.
- 4) Indien men de digitale KEUZESCHAKELAAR PS-1 gebruikt, de DIP 2 van S2 in OFF laten, indien men de mechanische keuzeschakelaar SMB gebruikt, hem instellen in ON. De draaiknop van de mechanische keuzeschakelaar SMB in tweerichtingsverkeer plaatsen of in NACHTVERGRENDELING.
- 5) Indien het automatische met een SCHUIFDEUR MET OPENING NAAR RECHTS is, de DIP 4 van S2 in ON instellen, zo niet hem in OFF laten.
- 6) Indien men een brandbeschermende deur heeft, en er is een rooksensor verbonden met de ingang VERGRENDELING, de DIP 7 van S2 op ON instellen, zo niet hem in OFF laten.
- 7) Indien de FOTOCELKAART Label aanwezig is, de DIP 5 van S2 in ON instellen, zo niet hem in OFF laten.
- 8) Controleren of de potentiometers TM3 (voortstuwingsvermogen in de opening) en TM4 (voortstuwingsvermogen in de sluiting) afgesteld zijn tussen een waarde begrepen tussen de helft en het maximum.
- 9) Het systeem voeden en wachten op een BIEP
- 10) De voeding van het systeem afsluiten en 3 seconden wachten
- 11) De DIP 6 van S2 in de positie ON plaatsen
- 12) Het systeem voeden en wachten op een dubbele BIEP
- 13) Op START drukken (ofwel de drukknop PS-1 die op het Butterflybeheer aanwezig is)

De deur zal een Sluiting / Opening / Sluiting cyclus beginnen met lage versnelling, die noodzakelijk voltooid moet worden voor de goede afloop van de initialisatie. Op het einde van de uitvoering zal een verlengde BIEP de correcte toepassing van de procedure signaleren.

- 14) Door de DIP 6 van S2 in ON te laten is het mogelijk de duwkracht van de deur te controleren d.m.v. de zoemer en de effectieve intensiteit vast te stellen door met een obstakel tegenstand te bieden aan de beweging, waardoor het stoppen met het daaropvolgende terugschuiven, wordt bepaald.
Bij middel van de potentiometers TM3 en TM4 is het mogelijk de duwkracht van de deur af te stellen, respectievelijk voor de sluiting en voor de opening, door de drempel van de gewenste ingreep met nauwkeurigheid te ijken.
Een kort signaal van de zoemer, enkel gedurende het in beweging komen, duidt een goede ijking van de duwkracht aan, terwijl verschillende intermitterende signalen gedurende de loop aanwijzen dat de duwkracht onvoldoende is.
Om het beluisteren van de vermogenbeperking uit te sluiten de DIP 6 van S2 in OFF plaatsen.

BELANGRIJK: gedurende de initialisatieprocedure mag men geen obstakels in de deurruimte en in het opnamebereik van de radar plaatsen, anders mislukt de procedure en moet ze worden herhaald. Bovendien mag de deur niet handmatig geholpen worden en de potentiometers mogen niet gewijzigd worden. Indien één van de volgende parameters verandert; loop van de deur, gewicht van de deur, richting van de opening, motor-type (130 of 75) zal de initialisatieprocedure moeten herhaald worden.

Wanneer men de initialisatieprocedure uitgevoerd heeft, is het mogelijk tussen de verschillende beschikbare werkprogramma's het meest geschikte te kiezen, voor de installatie, het wijzigen van de deursnelheid, de tijd- en afstandswijziging, enz.
Deze handelingen kunnen op 3 manieren uitgevoerd worden:

- A) Rechtstreeks vanuit het beheer
- B) Met afstandsprogrammatie vanuit de keuzeschakelaar PS-1
- C) Met afstandsprogrammatie vanuit de keuzeschakelaar PS-1 d.m.v. de radiobediening Spyco met 3 kanalen

16.2 - AFSTELLING VAN HET AUTOMATISME VANUIT HET BEHEER

Rechtstreeks op de MINIDIP S1 en S2 werken om de programma's opgesomd in de TABELLEN 5 en 6 te kiezen.

Rechtstreeks op de potentiometers van TM1 tot TM7 werken om op de parameters opgesomd in de TABEL 7 te werken

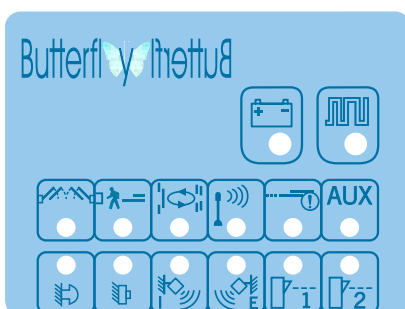
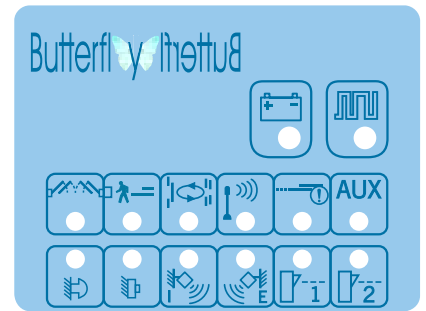
De afstellingen die niet mogelijk zijn vanuit het beheer door afwezigheid van verdere dip-switch of potentiometer, worden enkel vanuit de digitale keuzeschakelaar PS-1 uitgevoerd.

16.3 - AFSTELLING AUTOMATISME MET AFSTANDSPROGRAMMATIE VANUIT DE KEUZESCHAKELAAR

Om de afstandsprogrammatie operationeel te maken, is het eerst en vooral nodig de DIP10 van S2 in ON te zetten en reeds een 3 kanaal-radiobediening (Spyco/3) op de keuzeschakelaar geprogrammeerd te hebben.

Om naar de programmatie te gaan, de volgende stappen doen:

- A) De vergrendelingssleutel van de keuzeschakelaar in de stand "functies vergrendeld" plaatsen .
- B) De drukknop SET  van de keuzeschakelaar indrukken en ingedrukt houden.
- C) De vergrendelingssleutel opnieuw in de stand **functies vrij** plaatsen.
- D) De drukknop SET los laten
- E) De led van de ingangen gaan opeenvolgend branden **van links naar rechts** om het opladen van de gegevens aan te duiden (UPLOAD) 
- F) Bij beëindiging van de UPLOAD gaat de rode led van de BATTERIJ  en de gele led van de FOTOCEL3  branden
- G) De led van de batterij duidt aan dat men op de MINIDIP S1 werkt en de fotocel-led 3 duidt aan :
 - G1) de DIP1 van S1 in ON-positie indien de led **aan blijft**.
 - G2) de DIP1 van S1 in OFF-positie indien de led **knippert**.
- H) Om de staat van de DIP (ON OFF) te wijzigen, de drukknop WINTEROPENING  indrukken.
- I) Om naar de DIP2 van S1 te gaan, de drukknop APOTHEEKOPENING  indrukken.
- L) Deze laatste handeling herhalen om naar de andere DIP van S1 te gaan
- M) U wordt verwezen naar de TABELLEN 5 en 6 voor de betekenis van de DIP.
- N) Om op de MINIDIP S2 te werken, de drukknop SET  indrukken, de LIJN-led  zal aan gaan.
- O) De handelingen herhalen zoals voor de MINIDIP S1 om een keuze te maken en de staat van elke DIP te veranderen.
- P) Om op de MINIDIP S2 te werken, de drukknop SET  indrukken, de LIJN-led  zal aan gaan.
- Q) Wanneer men op de potentiometers werkt, zullen de led van de ingangen een schaal van de ingevoerde waarden vormen.
- R) Om de waarde van de gekozen potentiometer te wijzigen, drukken op:
 - R1) de drukknop WINTEROPENING  om **de waarde te verlagen**.
 - R2) de drukknop WINTEROPENING  om **de waarde te verhogen**.
- S) Om naar de POTENTIOMETER TM1 te gaan, de drukknop SET  indrukken.
- T) Deze laatste handeling herhalen om zich op de andere potentiometers te plaatsen.
- U) U wordt verwezen naar de TABEL 7 voor de betekenis van de potentiometers.
- V) Om de programmatie te verlaten en de gewijzigde waarden te **in het geheugen op te slaan** de volgende handelingen uitvoeren:
 - V1) De vergrendelingssleutel van de keuzeschakelaar in de stand "functies vergrendeld"  plaatsen.
 - V2) De drukknop SET  van de keuzeschakelaar indrukken en ingedrukt houden.
 - V3) De vergrendelingssleutel terugbrengen in de stand "functies vrij" .
 - V4) De drukknop SET  los laten.
 - V5) De led van de ingangen gaan opeenvolgend **van rechts naar links** om de DOWNLOAD aan te duiden.



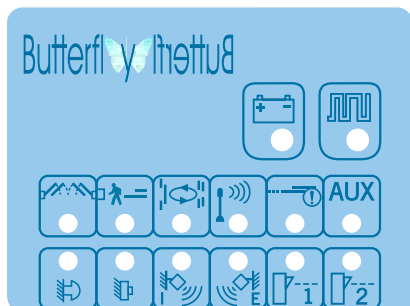
- V6) Wanneer men met de DOWNLOAD gedaan heeft, zal men vanuit het beheer 2 bieps te horen krijgen.
- V7) De keuzeschakelaar plaatst zich opnieuw op de normale werking.
- Z) Om de programmatie te verlaten, zonder de gewijzigde waarden **in het geheugen op te slaan**, de volgende handelingen uitvoeren:
 - Z1) De vergrendelingssleutel van de keuzeschakelaar in de stand "functies geblokkeerd"  plaatsen.
 - Z2) De vergrendelingssleutel opnieuw in de stand "functies vrij"  brengen.
 - Z3) De keuzeschakelaar plaatst zich opnieuw op de normale werking en vanuit het beheer zal men 1 bieps horen.

16.4 - AFSTELLING AUTOMATISME MET AFSTANDSPROGRAMMATIE VANUIT DE KEUZESCHAKELAAR

Om de afstandsprogrammatie operationeel te maken, is het eerst en vooral nodig de DIP10 van S2 in ON te zetten en reeds een 3 kanaal-radiobediening (Spyco/3) op de keuzeschakelaar geprogrammeerd te hebben.

Om naar de programmatie te gaan, de volgende stappen doen:

- A) De interne drukknop **[4]** van de Spyco/3 indrukken en ingedrukt houden.
- B) De drukknop **①** van de Spyco/3 indrukken en beide drukknoppen ingedrukt houden.
- C) Wanneer de led van de ingangen opeenvolgend gaan branden **van links naar rechts** om het opladen van de gegevens (UPLOAD) aan te duiden, beide drukknoppen loslaten.



- D) Wanneer de UPLOAD klaar is, zal de rode led van de BATTERIJ  en de gele led van de FOTOCEL 3  gaan branden.

Nu bent u in de programmatie en de toetsen van de radiobediening worden equivalent met de toetsen van de keuzeschakelaar, meer nader verklarend:

① = 	② = 	③ = 
---	---	---

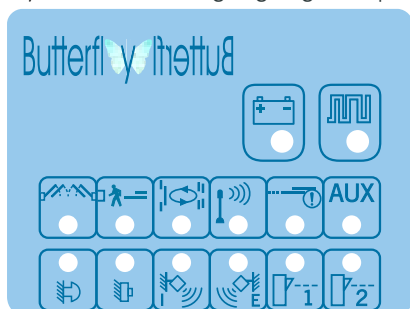
U wordt verwezen naar hoofdstuk 16.3 van punt G) naar punt U) voor de keuze van de dip en de potentiometers.

- E) Om de programmatie te verlaten en de gewijzigde waarden **in het geheugen op te slaan** de volgende handelingen uitvoeren:

E1) De drukknop **②** van de Spyco/3 indrukken en ingedrukt houden.

E2) De interne drukknop **[4]** van de Spyco/3 indrukken en beide drukknoppen ingedrukt houden.

E3) De led van de ingangen gaan opeenvolgend branden **van rechts naar links** om de DOWNLOAD aan te duiden.



E4) Beide drukknoppen loslaten, wanneer de DOWNLOAD beëindigd is, zal men vanuit het beheer 2 bieps horen.

E5) De keuzeschakelaar plaatst zich opnieuw op de normale werking.

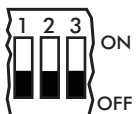
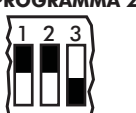
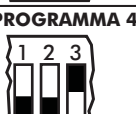
- F) Om de programmatie te verlaten zonder de gewijzigde waarden in het geheugen op te slaan, de volgende handelingen uitvoeren:

F1) De interne drukknop **[4]** van de Spyco/3 indrukken en ingedrukt houden.

F2) De drukknop los laten wanneer de keuzeschakelaar zich opnieuw in de normale werking plaatst en vanuit het beheer hoort men een bieps.

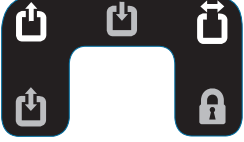
16.5 - RESETUITVOERING

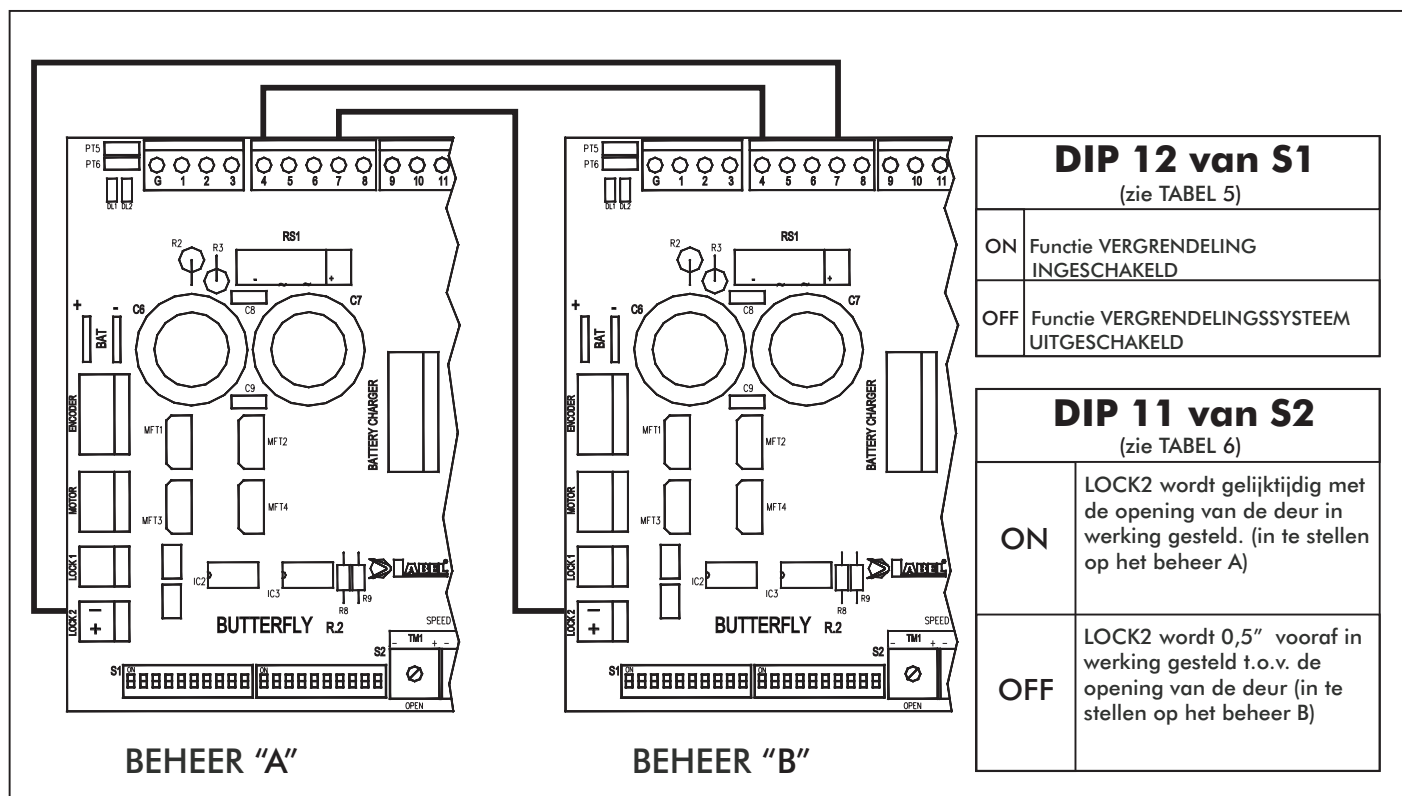
Om een reset van het beheer uit te voeren zonder de netspanning af te sluiten, op de volgende wijze te werk gaan: bij middel van de keuzeschakelaar PS-1 naar de programmatie gaan, door de volgende stappen te maken: van A) tot E) van de paragraaf 18.3, vervolgens de programmatie verlaten door de volgende passen te maken: van Z1) tot Z3) van de paragraaf 16.3.

TABEL 5			
PROGRAMMATIE VANUIT HET BEHEER		PROGRAMMATIE VANUIT DE KEUZESCHAKELAAR PS-1	FUNCTIES MET BETREKKING OP DE MINIDIP S1  OF OP DE LED 
W E R K P R O G R A M M A ' S	PROGRAMMA 1 	 OFF  OFF  OFF	In de dag-functies is de elektrische vergrendeling vrij (gevoed) en alle besturingsingangen zijn geactiveerd. In NACHTVERGRENDLING is het niet mogelijk de deur te openen.
	PROGRAMMA 2 	 ON  ON  OFF	In de dagfuncties, de elektrische vergrendeling is vrij (gevoed) en al de ingangen voor de bedieningen zijn geactiveerd. Met de keuzeschakelaar PS-1 in NACTVERGRENDLING geplaatst, wordt de deur geopend en blijft zij 10" open alvorens weer dicht te gaan. Ze kan enkel heropent worden met de noodingang  of de radiobediening  .
	PROGRAMMA 3 	 OFF  ON  OFF	In de dag-functies is de elektrische vergrendeling vrij (gevoed) en al de besturingsingangen zijn geactiveerd. Met de keuzeschakelaar PS-1 in de stand NACHTVERGRENDLING, kan de deur geopend worden door de noodingangen  en de radiobediening  .
	PROGRAMMA 4 	 OFF  OFF  ON	Bankfunctie. De deur blokkeert de panelen bij elke sluiting bij middel van de elektrische vergrendeling in de dagfuncties. In de nachtvergrendeling is het niet mogelijk de deur te openen.
			OPENING MET BATTERIJ. Wanneer de netspanning uit valt en de programmakeuzeschakelaar op één van de dag-functies staat, zal de deur open gaan en open blijven tot de herinschakeling van de netspanning. OPGELET: wanneer de dip in OFF staat, in geval de stroom uit valt, zal de deur openen met de noodingangen  en de radiobediening  .
			BATTERIJMONITORING. Met een ontladen of beschadigde batterij, zal de deur zich openen en open blijven in de dag-functies. OPGELET: wanneer de dip in OFF staat, in geval van ontladen of beschadigde batterij, zal het beheer een biep voortbrengen van 1", vooraleer met een openingsuitvoering te beginnen. Deze biep wordt voor de eerste 10 uitvoeringen, vanaf de vaststelling van de gebeurtenis, in de dag-functies uitgebracht.
		AUX 	In geval van uitvallen van het spanningsnet, kan met batterijwerking, de deur geopend worden door al de besturingsingangen. Om toe te staan dat de radar met de batterij werkt, is het noodzakelijk de voeding van de klemmen 1 (+) en 3 (-) van het klemmenbord M1 te halen. OPGELET: wanneer de dip in OFF staat, bij wegvallen van het spanningsnet, kan de deur enkel geopend worden met de NOOD-ingang of met de radiobediening.
			Voor de eerste setting van het beheer, moet u de parameters voor het motorbeheer instellen: ON = Butterfly 130; OFF = Butterfly 75. Op het einde van de eerste setting, dus in de werkcondities van de deur, kies de werkingsmodaliteit van de uitgang LOCK2: OFF = APOTHEEK-funtie (zie paragraaf 13); ON = LUCHTSTROOM beheer of CONTROLELAMP van OPEN DEUR (zie paragraaf 19)
			Stelt de functie in werking van cyclische opening (opent en sluit cyclus herhaald tot men de DIP in OFF terugbrengt) OPGELET: deze functie enkel gebruiken voor interne tests.
			Indien in de functie "winteropening"  , de deur er niet in slaagt te sluiten, te wijten aan een grote voetgangersstroom, zal hij na ongeveer 1" omschakelen in volledige opening. Hij zal na een volledige sluiting terugvallen in de functie "winteropening".
			OPGELET: Niet geactiveerde functie, de DIP in OFF laten.
11			In OFF blijven!!
12			Stelt de functie vergrendeling in werk (zie paragraaf 17). Maakt de ingang van de vergrendeling operatief; als deze ingang bezet is, kan de deur slechts geopend worden met de NOODdrukknop.

TABEL 6		
PROGRAMMATIE VANUIT HET BEHEER	PROGRAMMATIE VANUIT DE KEUZESCHAKELAAR PS-1	FUNCTIES MET BETREKKING OP DE MINIDIP S2  ON OF OP DE LED  OF OP DE LED
		De duur van de pauze wordt automatisch verlengd wanneer de deur er niet in slaagt te sluiten door een te grote voetgangersstroom.
		Activeert de keuze van de werkprogramma's d.m.v. de mechanische keuzeschakelaar SMB (zie paragraaf 18). OPGELET: De DIP in OFF houden indien men de digitale keuzeschakelaar PS-1 gebruikt, of een gewone schakelaar op de ingang AUX1 om de dagfunctie (schakelaar open) of de nachtvergrendeling (schakelaar dicht) te beheren.
		De functie STAPSGEWIJS in werking stellen (een impuls opent, een impuls sluit, enz.). Met deze functie zijn de geactiveerde ingangen:  nood en start  .
		In ON plaatsen indien het automatisme voor één enkel deurpaneel staat en de openingsrichting naar RECHTS is. OPGELET: wanneer DE DUBBELE DEUR of ENKEL DEUR naar LINKS opent, de dip in OFF behouden. Voor een telescopische deur "LIGEA", ON kiezen, indien het automatisme met één deurpaneel is en de openingsrichting naar links is.
		Samen met de switch 8 kies indien aanwezig de fotocelkaart LABEL en de functiemodaliteit van de fotocel FR3/FT3. U wordt verwezen naar de TABELLEN 1 en 2 aanwezig in de paragraaf 12.3 voor het gebruik van deze switch.
		OPGELET: Stelt de cyclus BEGINSETTING in werk, aandachtig het hoofdstuk 16.1 lezen dat betrekking heeft op deze uitvoering.
		ON = FUNCTIE VOOR BRANDBESCHERMENDE DEUREN (zie paragraaf 20) OPGELET: De functie in werking stellen alvorens de BEGINSETTING uit te voeren beschreven in paragraaf 16. OFF = standaardfunctie voor ingang VERGRENDLING actief als deurstop.
		Samen met de switch 5 kies indien aanwezig de fotocelkaart LABEL en de functiemodaliteit van de fotocel FR3/FT3. U wordt verwezen naar de TABELLEN 1 en 2 aanwezig in de paragraaf 12.3 voor het gebruik van deze switch.
		De deur sluit onmiddellijk indien de radar en de fotocellen niet bezet zijn. (de andere ingangen werken op normale wijze).
		Activeert de programmatie van de DIP en van de POTENTIOMETERS vanuit de keuzeschakelaar PS-1. Nadat men deze DIP in ON heeft geplaatst, een volledige cyclus van "open en sluit" uitvoeren om de functie in werk te stellen (de dip en de potentiometers op het beheer hebben geen effect). OPGELET: door de DIP in OFF te laten, is het niet mogelijk de DIP van 1 tot 10 van S1 en S2 en de potentiometer van TM1 tot TM7 van de keuzeschakelaar PS-1 te wijzigen.
11		Werkings van de uitgang LOCK2 in de functie VERGRENDLING (zie paragraaf 17): OFF: wordt 0,5" eerder in werking gesteld t. o. v. de opening van de deur ON: wordt gelijktijdig met de opening van de deur in werking gesteld.
12		OPGELET: Functie niet geactiveerd, de DIP in OFF houden.

TABEL 7

AFSTELLEN VAN HET BEHEER	AFSTELLEN VAN DE KEUZESCHAKELAAR PS-1 NB.: Het programmasymbool licht duidt de led aan die brandt.	WERKPARAMETERS
		Openingssnelheid max 35 cm/sec
		Sluitingssnelheid max 25 cm/sec
		DUWRACHT BIJ OPENING Door de waarde te verhogen, verkrijgt men een groter voortstuwingsvermogen bij de opening.
		DUWRACHT BIJ DE SLUITING Door de waarde te verhogen, verkrijgt men een grotere voortstuwing bij de sluiting.
		VERTRAGINGSKROMME BIJ DE OPENING Door de waarde te verhogen, verkrijgt men een snellere remming in de vertragingfase bij de opening.
		Afstand winteropening: max. 150 cm* , min. 40 cm* *voor elk deurpaneel
		Duur van de pauze: max 20 secondi
TM8		Afstand voetgangersopening: max 150 cm* , min. 40 cm* *voor elk deurpaneel
TM9		VERTRAGINGSKROMME IN DE SLUITING Door de waarde te verhogen, verkrijgt men een snellere remming in de vertragingfase bij sluiting.
TM10		VERMINDERDE SNELHEID De deur beweegt met deze snelheid indien de rijrichting omgekeerd wordt, na dat ze maar een kleine afstand afgelegd heeft vanuit het vertrekpunt. Op die manier, gedurende de omkeerfase, daar ze zich dichtbij de eindloop bevindt, zal men geen overdreven snelheidspieken hebben.
		Autodidactische radiobediening (memoriseren) De drukknop van de radiobediening indrukken om de code in het geheugen op te slaan. Het gelijktijdig knipperen van de bovenste rij led "ingangen" is er de bevestiging van.



Het schema illustreert een verbinding tussen twee beheersystemen die twee automatische deuren besturen in configuratie "VERGRENDeling". De module UR1 (zie paragraaf 19) in de connector LOCK2 van de beheersystemen, invoegen. De klem "-" van de module UR1 aan het beheer "A" gekoppeld, moet met de klem 7 (ingang vergrendeling) van het beheer "B" verbonden worden en omgekeerd. De klemmen 4 van beide beheersystemen moeten met elkaar verbonden worden.

Het is noodzakelijk over de digitale keuzeschakelaar PS-1 te beschikken.

De dip 12 van S1 instellen in beide beheersystemen, om de vergrendelingsfunctie te activeren. Vervolgens, de dip 11 van S2 instellen in de stand ON op het beheer "A" en dezelfde dip in de stand OFF instellen op het beheer "B".

Op het ogenblik dat één van de twee beheersystemen een openingsbevel ontvangt, zal die er voor zorgen de stand van de vergrendelingsingang te lezen (om de start actief te controleren) en gelijktijdig zal hij naar het tweede beheer een vergrendelingssignaal sturen (d.m.v. de uitgang LOCK 2) alvorens verder te gaan met de openingsuitvoering.

De ingang START aan de klem 6 wordt door beide beheersystemen gebruikt voor een verbinding met een radar of met een gemeenschappelijk platform, bij voorbeeld voor het detecteren van de aanwezigheid tussen de eerste en de tweede deur in een korte doorgang.

Gedurende de sluiting van de eerste deur en gedurende 5 seconden voor het einde van de uitvoering, zal de ingang START genegeerd worden, om aan de bewegende deur toe te laten de sluiting te beëindigen en aan de tweede deur de opening uit te voeren, door de toegang tot de eerste deur te blokkeren.

In het geval dat men de deur onmiddellijk wil openen vanaf de eindloop van de sluiting, het openingssysteem op de ingang VOETGANGERS verbinden aan de klem 14, die in de configuratie "vergrendeling" de totale opening en niet de gedeeltelijke opening bestuurt.

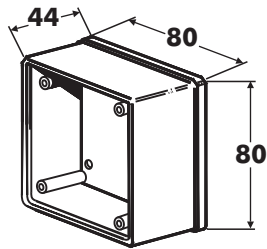
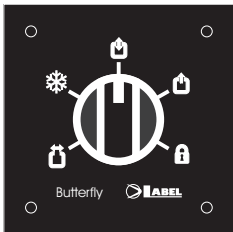
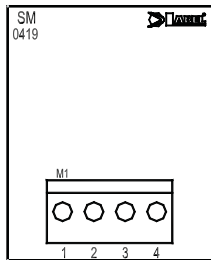
Met de ingang "vergrendeling" bezet, is het mogelijk de deur te openen door enkel de NOODdrukknop te gebruiken aan de klem 5.

Door een schakelaar te verbinden op de ingang AUX1 aan de klem 12 en het contact te onderbreken, is het mogelijk de detectie op de ingang vergrendeling uit te sluiten en de vrije doorgang toe te laten.

De wederopening van het contact AUX1 schakelt de werkmodaliteit met vergrendeling weer in.

Wie een detectie-inrichting voor "deur gesloten" zou willen invoeren (microschakelaar, magnetische reed, enz.) voor een bijkomende fysieke veiligheid van de installatie, moet het contact N.C. in serie verbinden tussen de terminal "-" van LOCK2 en de ingang van de VERGRENDeling van het beheer.

18 - MECHANISCHE KEUZESCHAKELAAR "SMB"

De mechanische keuzeschakelaar **SMB** staat toe het werkprogramma van de automatische deur Butterfly in te stellen. Om zijn werking toe te laten, de dip 2 van S2 (zie TABEL 6) in ON zetten.

OPGELET!: Wanneer men de mechanische keuzeschakelaar **SMB** gebruikt, zullen de ingangen **AUX1** en **VOETGANGERS** van het Butterflybeheer al hun functies, beschreven in paragraaf 11, verliezen.

Het beheer Butterfly met de mechanische keuzeschakelaar **SMB enable voor de werking, moet de softwareversie van de hoofdmicroprocessor **MP 1 R.4.5** bezitten of beter.**

18.1 - ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

KLEM 1 = verbinden met ingang 13 (INTERNE RADAR) van het beheer BUTTERFLY;

KLEM 2 = verbinden met ingang 9 (MIDDENKLEM) van het beheer BUTTERFLY;

KLEM 3 = verbinden met ingang 12 (auxiliair AUX1) van het beheer BUTTERFLY;

KLEM 4 = verbinden met ingang 14 (VOETGANGER) van het beheer BUTTERFLY;

18.2 - WERKING

De draaiknop van de keuzeschakelaar SMB wentelen om de gewenste functie te kiezen tussen de 5 die verkrijgbaar zijn:

- 
DEUR STEEDS OPEN = om de deur volledig open te houden
 Door de opening van de deur in te schakelen met de keuzeschakelaar in de stand WINTEROPENING en door onmiddellijk de draaiknop om te schakelen in de stand DEUR STEEDS OPEN, zal de deur stoppen in de stand winteropening.
- 
WINTEROPENING = om een vermindering van de openingsruimte te verkrijgen
- 
TWEE RICHTINGSVERKEER = om de deur te openen d.m.v. alle besturingsingangen.
- 
ENKEL UITGANGSVERKEER = om de detectie in ingang uit te sluiten in (EXTERNE RADAR)
- 
NACHTVERGRENDELING = om de deur dicht te houden, en de opening enkel met de ingang van NOOD toe te laten.

19 - MODULE "UR1"

De module UR1 is een optionele interfacekaart, gemaakt om de functies te beheren die hieronder beschreven worden.

Beschikt over een uitgang met relais met wisselcontact (klemmen 1-2) die van de soort N.A. of N.C. kan zijn (volgens de stand van de jumper J1) en een uitgang signaal "-" van het soort OPEN COLLECTOR.

De module UR1 moet met de CONNECTOR LOCK2 van het Butterflybeheer gekoppeld worden.

• LUCHTSTROOM

De dip switch 7 van de mini-dip S1 in ON zetten.

Het wisselcontact benutten dat aanwezig is op de klemmen 1 en 2 van de module UR1 om een luchtstroom te bedienen, installatie die een koude of warme luchtstroom voortbrengt om de externe temperatuur van de interne temperatuur te scheiden. De ingang is ingeschakeld wanneer de deur in beweging of open is, met gesloten deur schakelt hij uit.

• CONTROLELAMP VAN DE SIGNALATIE "DEUR OPEN"

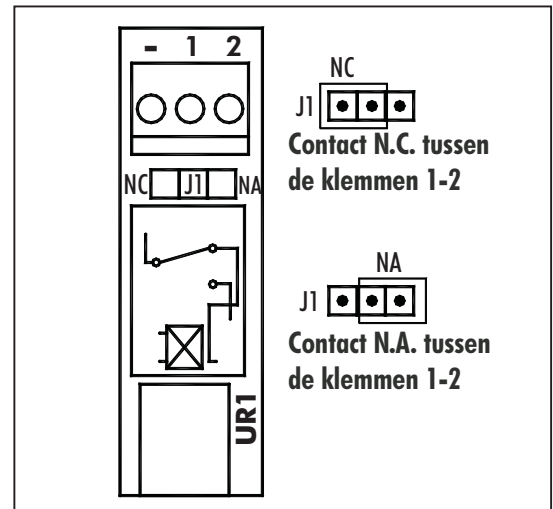
De dip switch 7 van de mini-dip S1 in ON zetten.

Het wisselcontact gebruiken dat aanwezig is op de klemmen 1 en 2 van de module UR1 om de controlelamp die de staat van de deur signaleert, te voeden:

uitgang ingeschakeld met deur open of in beweging, uitgang uitgeschakeld met de deur gesloten.

• FUNCTIE VERGREDELING (zie paragraaf 17)

De elektrische verbinding tussen de klemmen "-" (uitgang OPEN COLLECTOR) van de module UR1 en de ingang vergrendeling (klem 7) van het tweede beheer tot stand brengen.



20 - FUNCTIE VOOR BRANDWERENDE DEUREN

Het BUTTERFLY automatisme is voorzien van een specifieke functie voor de toepassing op brandwerende deuren.

Door een rooksensoren met N.C.contact te verbinden op de ingang VERGREDELING aan de klem 7, is het mogelijk, na de sensordetectie, een gedwongen sluiting van de deuren te verkrijgen, met trage snelheid. Gedurende deze sluitingsuitvoering zijn alle bedienings- en veiligheidsingangen uitgeschakeld. Om de functie in te schakelen is het nodig de DIP 7 van S2 op ON in te stellen vooraleer de beginsetting uit te voeren, vervolgens zal het niet meer mogelijk zijn de functie uit te schakelen door gewoon de DIP om te schakelen, maar de herhaling van een nieuwe beginsetting zal noodzakelijk zijn.

Na een hersluiting teweeggebracht door de detectie van de rooksensoren, zal de deur enkel opnieuw kunnen geopend worden d.m.v. de ingang van NOOD (klem 5), die op impulsieve wijze te werk zal gaan indien de sensor de rookalarmconditie niet meer detecteert en in modaliteit MENS AANWEZIG zal werken indien de sensor nog steeds de aanwezigheid van rook signaleert.

21 - BETEKENIS VAN DE GELUIDSIGNALATIES VAN DE ZOEMER (BIEP)

5 BIEPS = setting voor deur ontbreekt.

5 BIEPS - pauze van 0,5"-1 BIEP = ENCODER werkt niet.

4 BIEPS = ingreep van FOTO 3 als deurdoorslagsensor.

2 BIEPS = verlaten van de programmaprocedure vanuit de keuzeschakelaar PS-1 met opslaan van de gegevens.

1 BIEP = verlaten van de programmaprocedure vanuit de keuzeschakelaar PS-1 zonder opslaan van de gegevens.

1 BIEP = detectie van een obstakel in geval van stoot en de daaropvolgende uitvoering van de inversie.

1, 2, 3 BIEPS = autodiagnose mislukt respectievelijk op de fotocellen 1, 2, 3 (de signalatie gebeurt bij het begin van elke uitvoering).

1 BIEP verlengd (5") = beginsetting beëindigd.

1 BIEP lang (1") = signalatie van beschadigde batterij en daaropvolgende opening.

Reeks achtereenvolgende BIEPS = onvoldoende duwkracht (de ijking controleren van TM3 en Tm4).

22 - GEVORDERDE FUNCTIES TECHNISCH MENU

De instellingen van het TECHNISCH MENU staan de wisseling van verschillende parameters voor de deurbeweging toe, nuttig in geval dat de standaardinstellingen niet optimaal zijn.

Om naar het TECHNISCH MENU te gaan is het noodzakelijk over de keuzeschakelaar PS-1 te beschikken; het sleuteltje in de horizontale positie van **functievergrendeling** draaien, de twee knoppen  en  indrukken en ingedrukt houden, vervolgens het sleuteltje in de verticale **werkstand** terugbrengen.

De gele led gaan opeenvolgend branden, van links naar rechts, en duiden het opladen van de gegevens aan; vervolgens zullen de rode led van de batterij gaan branden en de gele led van de fotocel 3.

Nu zal het toetsenbord op de dip1 van de switch S1 werken, dus op de basisinstellingen beschreven in de hoofdinstructies van de deur.

De toets **SET** meerdere keren indrukken tot men het einde van de basisafstellingen bereikt, beschreven in de hoofdinstructies in de tabellen 5, 6, 7 en dit wil zeggen de verminderde snelheid.

Deze situatie is overeenkomstig met het begin van de TECHNISCHE MENU;

De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 1 te gaan:

zoals voor de vorige afstellingen, zullen de gele led een schaal vormen die de ingestelde waarde aangeeft.

De toets  indrukken om de waarde te verminderen, of de toets  indrukken om ze te verhogen.



1) VERSNELLINGSTOENAME IN DE OPENING



Is de stootkracht in versnelling van de deur in opening om vanuit stilstand de normale geijkte snelheid van TM1 te bereiken. Door de waarde te verhogen bereikt men een grotere versnelling.

De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 2 te gaan.

2) VERSNELLINGSTOENAME IN DE SLUITING



Is de stootkracht in versnelling van de deur in sluiting om vanuit stilstand de normale geijkte snelheid van TM2 te bereiken. Door de waarde te verhogen bereikt men een grotere versnelling.

De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 3 te gaan.

3) REMKROMME IN DE INVERSIE



Is de remintensiteit gedurende de loop van het deurpaneel, vóór de uitvoering van de inversie van de rijrichting. Door de waarde te verhogen verkrijgt men een vluigere remming.

4) VERTRAGINGSADFSTAND IN DE OPENING



Is de afstand van het begin van de vertraging in de opening, vóór het einde van de loop.
Door deze waarde te verhogen, verkrijgt men een grotere vertragingafstand.
De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 5 te gaan.

5) VERTRAGINGSADFSTAND IN DE SLUITING



Is de afstand van het begin van de vertraging in de sluiting, vóór het einde van de loop.
Door deze waarde te verhogen, verkrijgt men een grotere vertragingafstand.
De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 6 te gaan.

6) EINDLOOPADFSTAND IN DE OPENING



Is de afstand tussen de eindloop in de opening en het eindsteunpunt of mechanische sluiting.
Door de waarde te verhogen, verhoogt ook de afstand tussen de eindloop en de mechanische sluiting.
De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 7 te gaan.

7) DUWKRACHT BIJ DE EINDUITVOERING IN SLUITING



Is de duwkracht van de motor in het laatste gedeelte van de vertraging in de sluiting; het is nuttig om te voorkomen dat eventuele wrijvingen van het hang- en sluitwerk de detectie van een obstakel teweegbrengen en zo de volledige aansluiting van de deur bij de deurkozijnstijl verhinderen.

De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 8 te gaan.

8) SPANNING VOOR HET IN STAND HOUDEN VAN DE SLUITING



Is de duwkracht van de deur wanneer ze stopt, om de deurpanelen steeds goed dicht te houden in de sluiting.

De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 9 te gaan.

9) TIJD VAN DE STUWKRACHT IN DE EINDFASE IN DE SLUITING



Is de tijd dat de motor blijft duwen in het laatste gedeelte van de vertraging in de sluiting; dit dient om de volledige aansluiting bij de sluiting van de deuren te bevorderen en eventuele wrijvingen te overwinnen.

De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 10 te gaan.

10) OPENINGSAFSTAND APOTHEEK



Is de openingsafstand van de deuren wanneer in de digitale keuzeschakelaar PS-1 de functie APOTHEEK actief is. Afstelbaar van 5 tot 25 cm voor elk deurpaneel.

De toets SET indrukken om naar de afstelling van punt 11 te gaan.

11) GEVOELIGHEID VOOR EEN OBSTAKEL



Is de gevoeligheid voor een obstakel die de inversie van de rijrichting van de deur teweeg brengt in geval van stoten. Door de waarde te verhogen, vermindert de gevoeligheid van de deur.

Nu zijn alle instellingen die vanuit het TECHNISCH MENU mogelijk zijn, beëindigd, dus kan men de programmatie verlaten door de gegevens op de volgende wijze op te slaan:

- het sleuteltje in de horizontale stand **vergrendeling** draaien;
- de toets **SET** indrukken en ingedrukt houden;
- het sleuteltje in de verticale werkstand brengen en SET loslaten;
- de gele led knipperen van rechts naar links om de download van de gegevens aan te duiden;
- bij het eindigen hoort men 2 bieps vanuit het beheer die aanduiden dat de gegevens worden opgeslagen in het geheugen.

Indien men liever niet de uitgevoerde wijzigingen memoriseert, het programma verlaten door simpelweg het sleuteltje van de keuzeschakelaar PS-1 in horizontale richting te draaien en in verticale stand te brengen; men zal één enkele biep horen vanuit het beheer om aan te duiden dat niets gewijzigd is t.o.v. de vorige situatie.

BELANGRIJK!!

Indien de deur niet op de gewenste wijze zou werken na dat men om het even welke parameter vanuit het TECHNISCH MENU gewijzigd heeft, en men zou de originele werking willen herstellen, als volgt te werk gaan:

- naar de programmatie gaan vanuit de keuzeschakelaar PS-1;
- de dip 11 van de switch S1 afstellen in ON;
- de programmatie verlaten en de gegevens opslaan; vanuit het beheer zal men 2 bieps horen, die aanduiden dat de standaardwaarden opnieuw werkzaam zijn.